

**Tigduda Tamagdayt Tayerfant n Lezzayer
Taneyleft n Uselmed Unnig d Unadi Ussnan
Tasdawit n Wakli Muḥend Ulḥağ n Tubiret
Agezdu n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt**



**AKATAY N TAGGARA N MASTER
ASENTEL**

Talya n urbib deg tmeslayt n temnađt n Tmellaḥt
Tasleđt tasnalyamkant

S γur tinelmadin:

Alem Nadjat

Ainouche Fatima

S Imendad n
uselmad:

Djaber Ibrahim

Aseggas 2020/2021

Asnimmer

Deg tazwara ad nesnemmer « *Mass Ġaber Ibrahim* » imi yeqbel leqdic- a,
tanemmirt- is daɣen ɣef yiwellichen i aɣ- d- yefka seg tazwara almi d taggara
akken ad nexdem tazrawt- a.

Ad d- nini daɣen tanemmirt i wid akk i aɣ- d- yefken afus n lemɛawna deg
leqdic- a, ama d imsulɣa, ama d iselmaden d tselmadin n ugezdu n tutlayt d
yidles n tmaziɣt n tesdawit n Tubiret.

Abuddu

Ad buddeγ amahil- a i yimawlan- iw Eζizenγef wul- iw: Baba d Yamma
yenneEttaben fell- i aṭas, ssarameγ- asen teγzi n leEmer d tezmert i jehden, ad
ten- yeḥrez Rebbi.

Ad tbuddeγ i wargaz- iw Eζizen fell- i aṭas, ad ad- iniγ tanmirt tameqqrant imi i
d- beddeγur- i, ad tbuddeγ i yessetma d yargazen- nsent d warraw- nsent yal
yiwet s yisem- is: Lwiza, Ğamila, Fatīḥa, Farida, Wahiba, Asiya, Maryem, I gma
EζizenΣacur d temṭut- is Lahna.

Ad tbuddeγ i temdukkal- iwEζizen fell- i yal yiwet s yisem- is, ad asent-
iniγhemmeγ- kent aṭas aṭas, ad t- buddeγ i wid akk Eζizen felli.

Nadjet

Abuddu

Leqdic-a ad tbuddeγ:

-I yimawlan-iw yemma d vava ad as- niniγ tanmirt tameqrant imi d-

beddem γuri.

-I wetma Amina d gma Rayan.

-I xwali d laEmum-iw akken ma llan.

-I tjidatin-iw i snat.

-I temduk-al-iw akken ma llant.

-I wgezdu n tubiret d yinelmaden n tmaziγt.

-I yiselmaden- iw akken ma llan.

Fatima

Agbur

Tazwert tamatut07

Aḥric 1: Tasnarrayt08

- Asissen n usentel09
- Afran n usentel09
- Iswi n usentel09
- Tamukrist09
- Turdiwin10
- Awal ḡef wammud10
- Tarrayt i neḡfer deg tsastant10
- Awal ḡef yimsulya10
- Tafelwit n yimsulya11
- Afran n temnaḡt12
- Asissen n temnaḡt13
- Lebni n tezrewt14

Aḥric 2: Tizri.....

Ixef 1: Asiley n umawal di tmaziyt

- Tazwert16
- 1- Tabadut n umawal16
- 2- Awal16
- 3- Azar17
- 3-1- Tisekkiwin n uzar17
 - 3-2- Asekim17
- 4- Asiley n umawal di tmaziyt18
- 4- 1- Asuddem18
- 4-1-1- Asuddem ajerruman18
- 4-1-1-1- Asuddem n umyag18
- 1-a- Tabadut n umyag.....19
 - 1-b- Ticraḡ tigejdanin n umyag.....19
 - Amatar udmawan19

b- Amɗan	28
c- Addad	29
e-5- Amgired yellan gar urbib d umyag n tyara	30
B- Asuddem n yisem seg yisem	31
a- Tawsit	31
b- Amɗan	33
c- Addad	34
4-1-2- Asuddem anfalan	34
4-2- Asuddes	35
4-2-1- Asuddes asduklan	36
4-2-2- Asuddes aduklan	36
- Amgired gar wuddus d wuddis	37
4-3- Arettal	37
4-3-1- Tabadut n urettal	38
4-3-2- Leɣnaf n urettal	38
a- Arettal agensay	38
b- Arettal azyaray	38
Taggrayt	39
Ixef 2: Tasnamka	40
Tazwert	41
1- Tabadut n tesnamka	41
2- Assayen isnamkanen	41
2-1- Tagetnamka	41
2-2- Timegdewt	42
2-3- Taynamka	43
2-4- Tanmegla	43
2-5- Taynisemt	43
Taggrayt	44
Aħric n tesleđt Tasnayamkant.....	

Tazwert	47
Tasleđt talyawit	48
Taggrayt	56
Tazwert	58
Tasleđt tasnamkant	58
Taggrayt	65
Taggrayt tamatut	69
Iybula	71
Ammud	76

Tazwert tamatut

Tutlayt tamaziyt d tutlayt i yettmeslay ugdud yettidiren deg Tefriqt n Ugafa, agdud- a anašli i wumi qqaren agdud Amaziɣ , yessawed ad yehrez tutlayt-is i yeqqimen ar ass- a mazal- itt tettidir. Tutlayt tamaziyt tella- d s timawit tuyal tekcem deg yirebbi n tirawit, tuy abrid n tussna d temhezt. Seg tsut tis 19 almi d ass- a atas n tezriwin d yedlisen i d- yennulfan deg yal tayult, aladya tayult n tesnilest.

Tazrawt- a i d-nefren terza annar n tesnilest yellan d tussna i d- igellmen ilsawen, d tutlayin, d tussna n umeslay. S umata d annar ahrawan, alqayan, yebdan yef waṭas n yeswiren d yifurkac (tasnilsit, tamsislit, tasnamka, tasnalɣa, taseddast, tasnawalt, atg).

Amawal d agraw n wawalen deg yiwen n wadeg yettbeddil seg wakud yer wayed. Amawal yebda yef sin yehricen : «amyag akked d yisem.»

Mi ara nettmeslay yef umawal, nettara-d azal i umyag d yisem acku d ineggura- a i yellan s waṭas di tutlayt.

Amyag d awal ameskil yfettin. Nettaf deg-s sin n yehricen : afeggag akked yimataren udmawanen, amyag di tmaziyt yebda yef snat n taggayin : imyagen imugna akked imyagen n tyara. Amyag yettwasbadu s tecraḍ tigejdanin akked d tecraḍ tinufrarin.

Ma d isem, yettwasbadu s usddukel n uẓar amawalan, askim anisem, d tecraḍ tigejdanin akked d tecraḍ tinufrarin.

Tasmilt n yismawen tezdi imilanen, inemdanen, imqimen d yirbiben. Arbib d yiwet n taggayt seg taggayin n yisem, yettili deg uyrud n tayult tamaziyt, yebda yef tecraḍ tuddsayanin d twuriwin n tinumas, yebna ula d netta yef tecraḍ tigejdanin n yisem. Arbib yemmal- d ayla, tayara neɣ attwel n yisem (d ayen yeddren neɣ d tayawsa) iyer tettuyal, yettwasiley seg yimyagen n tyara.

Γef waya newwi- d yiwen usentel yerzan arbib deg tmaziyt, ara nesled seg tama n talɣa d unamek dya tazrewt- a ad tili s usezwel- a : Tasledt tasnlyamkant n urbib deg tmeslayt n Tmellaht.

Ahric n Tasnarrayt

Asissen n usentel

Asentel n leqdic- a, yerza tayult n tesnilest, deg-s ad d- negmer irbiben yellan deg temnaqt n Tmellaht n wayir n Tubiret, deg-s ara neg tasleqt tasnalʿamkant i yerbiben n temnaqt- a.

Afran n usentel

Afran n usentel-a yella-d s lebyi- nney akked uwellih i ay-d-yefka unemhal n unadi-ya, ayen i ay- yeḡḡan dayen ad t-nefren, imi nennuda yef yisental i yettwaxedmen yakan, nufa dakken ulac win ixedmen yef usentel-a di temnaqt i nefren.

Iswi n usentel

Iswi n leqdic- a di tezrewt- a:

- Ad negmer, ad nesissen irbiben yellan deg temnaqt n Tmellaht.
- Asefkel n yirbiben ur yettwaseqdacen ara ney wid iruhen deg tatut.
- Asnerni n umeslay n temnaqt n Tmellaht deg wannar.
- Ad nezrew talya d unamek n yirbiben yellan di tmeslayt n Tmellaht.

Tamukrist

Deg tezrewt- a, njemmε- d irbiben n temnaqt n Tmellaht, astaqsı agejdan yella- d ilmend n waya:

- Dacu- tt talya d unamek n yirbiben n temnaqt n Tmellaht?

Seg ustaqsı- a agejdan frurin- d yisteqsıyen innadayen:

- Anta talya i yugten (taherfit ney tasuddimt) ?
- Açal n yiskimen i yellan?
- Ansi i d- kkan ? yer wacu yeqqen unamek- nsen ?

Turdiwin:

Isteqsiyen i d-nebder ad ten-nesseḍfer s turdiwin-a :

- Ahat talya n tuget n yirbiben d iherfiyen.
- Ahat talya n tuget n yirbiben d isuddimen.
- Ahat llan semmus (5) neḡ sḍis (6) n yiskimen.
- Ahat tuget seg- sen n tmaziḡt, maca llan kra d ireṭṭalen.
- Ahat anamek-nsen yeqqen ḡer uglam s umata.

Awal ḡef wammud

Ammud n tezrawt-a negmer-it-id sḡur yimsulḡa n temnaḍt n Tmellaḡt.

Neffey ḡer temnaḍt n tmellaḡt, ass n acer 21 seg Maḡres, ass n amhad 25 seg Maḡres, ass n amhad 15 seg Yebrir 2021. NESTEQA IMSULḡA N TEMNAḍT N TQESRAY, IḡIL AT RAYU, IḡIL AT ΣAMER ḡEF YIRBIBEN I SSEQDACEN DEG TMESLAYT- NSEN, DAYEN NESTEQA-TEN MA MAZAL SEQDACEN-TEN NEḡ ALA.

Tarrayt i neḍfer deg tsastant

Akken ad naweḍ ḡer yiswi n tezrewt- a nebda agmar n yirbiben sḡur yimezday n temnaḍt n Tmellaḡt, neḍfer tarrayt n udiwenni, nesteqsa-ten ḡef yirbiben i SSEQDACEN, NURA- TEN AKKEN I D- TTWASUSRUN. Ad nebder kra n yistaqsiyen:

- Gelmiyi- d taddart n Tqesray ?
- Mi ara d- gelmeḍ kra n tḡawsa, amek id as- teqqar-d i tigawt nni n uglam ?

Amselḡu dagi igelmed Taddart n Tmellaḡt nkenti nettaru irbiben id- yeqqar.

Ammud- a yesḡa azal n 80 n yirbiben.

Awal ḡef yimsulḡa

I wakken ad yili wammud n tezrewt- agi isehḡa, d lemri i wayen yellan di tilawt, nefre-d imsulḡa ilmend n kraḍ n yiferdisen: lemer, leqraya, tuzzuft. Llan wid

yeyran llan wid ur neyri ara. Imsulya- agi leemer- nsen yella gar 20 ar 85 n yiseggasen.

Tafelwit n yimsulya

Nesteqsa atas n yimsulya deg temnaqt n Tmellaht iwakken ad d- negmer ammud- a, ad ten-d- nebder di tfelwit i d- iteddun:

Isem	Awatay	Tazuft	Aswir n tyuri	Axeddim
Crif (Σ)	74 n yiseggasen	D argaz	Yeyra kan deg uyerbaz amenzu	Ur ixeddem ara
Hemmu (Σ)	56 n yiseggasen	D argaz	Yeyra kan deg uyerbaz amenzu	Ixeddem tizizwa
Tasaedit (Σ)	69n Yiseggasen	D tamttut	Ur teyri ara	Ur txeddem ara
Hlima (Σ)	44 n yiseggasen	D tamttut	Ur teyri ara	Ur txeddem ara
Muħend (G)	55 n yiseggasen	D argaz	Yeyra almi d ayerbaz alemmas	D amašt
Rezaq (M)	37 n yiseggasen	D argaz	yeyra deg tseddawit	D aselmad
Murad (A)	42 n yiseggasen	D argaz	Ur yeyri ara	D anehhar
Hanan (G)	25 n yiseggasen	D tamttut	Tlemmed deg tseddawit	/

Σumar (H)	60 n yiseggasen	D argaz	Ur yeyri ara	D aecessas
Ĥmaduc (M)	65 n yiseggasen	D argaz	Yeyra	D afellaĥ
Kamal (Z)	45 n yiseggasen	D argaz	Yeyra	D axeddam di tenmahla
Nura (Y)	36 n yiseggasen	D tameġġut	Teyra	D taselmadt n tmaziyt
Fatiĥa (Σ)	40 n yiseggasen	D tameġġut	Teyra	Txeddem deg temkarġit
Σacur (Σ)	35 n yiseggasen	D argaz	Yeyra	D amejjay
Tahar (M)	63 n Yiseggasen	D argaz	Ur yeyri ara	Ur ixeddem ara
Ġamila (Ĥ)	73 n yiseggasen	D tameġġut	Tayra cwit di leahd n Fransa	Ur txeddem ara
Mesēud (L)	80 n yiseggasen	D argaz	Ur yeyri ara	D amġahed
Lamya (Ĥ)	20 n yiseggasen	D tameġġut	Tlemmed deg tsenawit	/
Mira (A)	34 n yiseggasen	D tameġġut	Teyra	D taxeyyat

Afran n temnaġt

Nefren tamnaġt- a, acku d tin iyeġ ur llint ara tezrawin am ta, ney akk tizrawin s umata, ihi d annar amaynut i leqdic, yerna d taddart anda i nezdey, nessen tuġet n

yimezday- is, nessen tutlayt-is, yef waya ad tifsus fell-ay tsastant, ad nefren imsulya akken iwata.

Asissen n temnađt

Aħnif d yiwet seg temnađin i d-yezgan deg Tubiret, d tin i wumi qqaren « Tamellaħt », imi tettwassen s Imelħ- ines yellan s wařas.

Tamnađt- agi d tin yelan meqbel anekcum arumi yef tmurt-nney, tefka- d atas n yemjuhad yewwten yef tmurt n Lezzayer iwakken ad ssufyen aedaw aberrani.

Aħnif tettwasen uzzemur, s yissafen yellan s wařas, am « asif asemmađ », « asif amelħan » imi aman- is d imelħanen acku ttæddin- d seg yiwen wedrar yesean Imelħ.

Imezday- ines d wid yettemeawanen gar- asen, imi wa yessen wa amzun deg yiwet n twacult i tidiren.

Tamnađt n Tmellaħt d tin yefkan azal i leewayed d wansayen i d- ġġan yimezwura, imi ur byin ara ad ruħen wansayen n tjaddit.

Tamnađt n Tmellaħt yezzi-as-d seg :

Usamer: tayıwant n At Mensur d tayıwant n Yimceddalen.

Umalu: At Leqřer.

Ugafa: Iyrem d tayıwant n Sġiba.

Unzul: At Waggag d Fđala.

Tamnađt-a meqqert mliħ mliħ, tesa azal n 159 km², tebæed yef wayir n Tubiret s wazal n 70 km. Tesa azal n 60,000 n yimezday, tamnađt n Tmellaħt frurint- d seg-s tuddar am taddart n Imelħ, Burmal, Tiqesray, atg

Lebni n tezrewt

Tazrewt- a tebđa yef sin n yiħricen: tızri akked tesleđt

- Aħric n tezri : nebđa-t yef sin n yixfawen, ixef amezwaru ad d-yawi yef usiley n umawal di tmaziyt, akked tecrađ n yisem, ma d ixef wis sin ad d-yawi yef tesnamka.

-Aħric n tesleđt, nebđa-t yef sin n yixfawen : yiwen i tesleđt talyawit, wayeđ i tesleđt tasnamkant.

Ahric n Tizri

Ixef 1 : Asiley n

Umawal di tmaziyt

Deg yixef-a ad d-nemmeslay yef wamek yettili usiley n umawal deg tmaziyt. Deg-s ad d-nawi awal yef umawal, awal, asuddem, asuddes d ureṭṭal.

1-Tabadut n umawal

Awal *amawal* yezmer ad yesɛu anamek n udlis ideg ara naf awalen n kra n tutlayt d yigdazalen-nsen s tutlayt-nniḍen, akken i yezmer ad yesɛu anamek n wawalen yettuseqdacen syur yemsiwal n kra n temyiwant tamutlayt.

Mounin (G) (1974 : 203) yenna- d: « Amawal d agraw n tayunin tisnamkanin n yiwet n tutlayt i d- yettunefken deg yiwet n tallit n umezruy- is¹. »

Ḥer Dubois (J) (2002: 281): « Amawal yeskan-d tagrumma n tayunin i yessebdaden tamawalt, tutlayt n temyiwant, n urmud n umdan, n yimsiwel...² »

2-Awal

D tamidrart yesɛan ugar n yiwet n tbadut, maca s umata: d tayunt taddayt n umawal yesɛan anamek, d umuy n yimeslicen ney d aferdis yellan dixel n tutlayt yesɛan anamek. Yebḍa yef waṭan n taggayin, gar- asent: amyag, isem, amqim. Awal di tmaziyt d asdukel n uzar d usalay (askim).

Dubois, (J) (2002 : 312), yenna- d: « Deg tesnilest tansayt, awal d aferdis n tesnilest anamkan uddis, yeddes s yiwen ney s waṭas n yimeslicen[...] deg tesnamka, awal yeskan- d tayawsa, tigawt ney addad (amyag), tayara (arbib), assay(tanzayt)...³ »

Ilmend n Haddadou (M.A), (2011 :55) : « Awal deg tmaziyt d asdukkel n uzar d uskim i d-yessebganen talya n wawal.⁴ »

Ihi, awal d tagruma n teyra d tergalin yeddsen gar- asen, yesɛan anamek.

3-Azar

¹ « Le lexique, est l'ensemble des unités significatives d'une langue donnée à un moment donné de son histoire ».

² « Le mot lexique désigne l'ensemble des unités formant le vocabulaire, la langue d'une communauté d'une activité humaine, de locuteur ».

³ « Le mot est un élément linguistique significatif composé d'un ou plusieurs phonèmes, cette séquence est susceptible d'une transcription écrite comprise entre deux blancs : Dans ses divers emplois syntaxique, elle garde sa forme, soit totalement, soit partiellement. Sur le plan sémantique, le mot dénote un objet, une action ou un état, une qualité, une relation... ».

⁴ « Le mot berbère c'est la combinaison d'une racine et d'un schéma si cette définition suffit pour décrire la forme du mot. »

Dubois (J), (2002 : 403) yettwali: « Ażar d aferdis agejdan n wadda, ur iqebbel ara beṭṭu, yezdi akk igensasen n yiwet n twacult n wawalen daxel n yiwet n twacult n tutlayin.⁵»

Ihi, aḥar d aferdis n wadda ur nqebbel ara asemzi d beṭṭu, yecrek awalen i tekkin daxel n yiwet n twacult tamawalant.

3-1-Tisekkiwin n użar

Ilmend n Sadiqi (F) (1997 :80) : « Iżuran deg tmaziyt mmugen-d s umḍan yemgaraden n tergalin i yettusemman afeggag, d iżuran iwezlanan maḍi yeṣean yiwet n tergal, ney zemren ad seun snat n tergalin [...], kraḍ [...] ney ukuz.⁶»

Ihi, ilmend n tmenna-ya ad negzu dakken kra n yizuran i yeṣean yiwet n targlat (B : baba), llan kra sean snat (WR : tawwurt), kra sean kradet (NKR : tanekra), kra sean kużet (DRYL : adezryal).

3-2-Askim

Askim d ayen i nrennu i użar akken ad d-yefk awal.

Γer Haddadou (M A), (2000 : 241): « Askim, d ticraḍ i nrennu i użar akken ad aḡ-d-yefk awal.⁷»

Awal= aḥar + askim.

MD:

Awal	Ażar- is	Askim- is
Inijel	NJL	i.i.e
Aderyis	DRS	a.e.i

4-Asiley n umawal deg tmaziyt:

Asiley n umawal deg tmaziyt yebḍa ɣef sin yaħricen: Asuddem (ama d win n

⁵ « On appelle racine l'élément de base, irréductible, commun à tous les représentants d'une même famille de mots à l'intérieur d'une langue ou d'une famille de langues. »

⁶ « Les racines en berbère sont formées d'un nombre variable de consonnes appelées radicale. Les racines minimales sont monolitére [...]. Elles peuvent aussi être bilitère [...], trilitère [...] ou quadrilitère. »

⁷ « Schéma grammatical exclusivement vocalique qui actualise la racine, en berbère comme d'autre langue, un mot peut servir des verbes et des noms »

tjerrumt ney d asenfalan) d usuddes, maca akken i d- yenna Chaker (1991 :179) : « asuddes deg tmaziyt ur yelli ara s waṭas, drus anda ara t- naf, maca asuddem ama d amyagan ney d anisem d netta i d agraw agejdan deg tdamsa n tutlayt. Asuddem d netta i d lsas, mačči kan d amawal ula d taseddast tinawit tamyagant.⁸»

D wi i d sin n yiferdisen igejdanen n usiley n umawal n tmaziyt, rnu yer waya areṭṭal, maca aneggaru- a ismazzayen ur as- fkin ara azal imi amur ameqqran n yimawalen i d-yefyen drus ara naf deg-sen ireṭṭalen. Remḍan Achab (1996), deg udlis- ines yef usnulfawal deg tmaziyt, yenna- d belli aneggaru-a yettban-d deg- s : « tizrizdig^{*}n umawal duwexxer yef ureṭṭal.⁹ » Imi i yexdem ummuḡ n yireṭṭalen, ala awal "ajenyur" i yettwaqeblen deg umawal n tmaziyt tatrart.

4-1-Asuddem

Asuddem deg tmaziyt yettili deg usiley n umawal s tmerniwt n uzwir ney n udfir i wakken ad d- yeffey wawal- nniḍen ama d isem ama d amyag.

Ilmend n Dubois (J) d wiyyaḍ, (2002 :136) « Asuddem yezmer ad d- yessken s umata akala n usiley n tayunin tinmawalanin, aya s usenṭeḍ n yiferdisen ijerrumanen, yiwen deg- sen ur yezmir ad yettusemres d ilelli ney d talya iman- is.¹⁰»

4-1-1-Asuddem ajerruman

4-1-1-1-Asuddem n umyag

Tabadut n umyag

⁸ « La composition n'est pas en berbère qu'un phénomène sporadique, peu productif, alors que la dérivation, tant verbale que nominale, constitue un système essentiel dans l'économie générale de la langue. La dérivation est le pivot, non seulement du lexique, mais aussi de la syntaxe de l'énoncé verbale. »

⁹ « Un purisme lexical est chasse aux emprunts ».

¹⁰ « La dérivation peut désigner de façon générale le processus de formation des unités lexicales, elle consiste en l'agglutination d'éléments lexicaux dont un ou moins n'est pas susceptible d'emploi indépendant en une forme unique. »

Amyag de tmaziyt yezmer ad d-imel tigawt ney tayara. Asefti- ines yettabae udem, tawsit akked umdan. Ilmend n Nait Zerrad (K) ;(1995 :71) : « Deg tmaziyt amyag ifetti ilmend n tewsit, amdan akked d wudem¹¹. »

Ticrađ tigejdanin n umyag**Amatar udmawan**

D ticređt i netđden i lebda s amyag, yeskan-d win i ixedmen tigawt. Yesca kan yiwet n twuri, yettili-d dima d asilaw. Ilmend n Imarazene, (M) (2014 : 105) : «Amatar udmawan d ayenwuran ur nettili, ur nesei azal ula deg yiwen n usatel bexlaf wagi ». ¹²

Yezmer ad d- yezwir amyag :

Md : Yemut /Temut

Yefrađ /Tefrađ

Yezmer ad t-id-yedfer :

Md : Muten /Mutent

Rebħen /Rebħent

Yezmer ad ad yili di snat n tamiwin :

Md : Tfarħem / Tfarħemt

Afeggag

Ilmend n Nait Zerrad (1995 :71) : « Afeggag s yiman- is yettwasiley s uzar (yesca tirgalin i d-yettawin anamek) d uskim (tiyra i d- yemmalen akud ney timezra n umyag).¹³ »

Ihi, afeggag yebna s uzar d uskim.

4-1-1-1-a-Asuddem n umyag seg umyag

¹¹ « Le verbe kabyle se conjugue en genre, nombre et personne. »

¹² « L'indice de personne est un uni fonctionnel qui n'a absolument aucune existence ni aucune valeur dans aucun autre contexte que celui-ci ».

¹³ « Le radical est lui- même formé d'une racine (comportant des consonnes portuese de sens) et d'un shème (voyelles qui indiquent le temps ou l'aspect du verbe. »

a-1Asway: yettaleys tmerna n tecreḍt n usuddem "s" neɣ "ssu" neɣ "ss" i ufeggag n umyag amagnum.

Yenna-d Quitout (M), (1997 :110) : « Asway yemmal-d timentelt d tnilla n tigawt, anamek – is "d tigin n tigin", asiley- is yettili- d s tmerna n uzwir ' S' d yimcalayen- is : S- SS- Z- ZZ.¹⁴»

- S yettili- d mi ara ad t-id- idfer ufeggag amyagan srid yebdan s tergalt.

- SS mi ara yebdu umyag s teɣra.

Md: s + ndu → Sendu

Ss + kcem → Ssekcem

Ssu + ffey → Ssuffey

a-2Attway: d ticreḍt n tisuddma n umyag temmal- d win ɣef teḍra tigawt, yettwasiley s tmerna n tecreḍt n "ttu" neɣ "ttwa", "mm", "nn" neɣ ""n" ɣer tazwara n ufeggag anemyag, akken id d- yenna Nait Zerrad (K) (2001 :94) : «Attway yettili- d s usezwer n walaycen (ttu), (nn), (ttwa) ɣer umyag aḥerfi.¹⁵»

Ihi, attway yemmal- d ḥed neɣ kra i ɣef teḍra tigawt neɣ amussu.

Md: mm + ečč → mmečč

Ttwa + ḥmed → ttwaḥmed

Ttwa + ḥder → ttwaḥder

NN+ Rnu → nnerni

a-3Amyay: yettaleys tmerna n tmatart "my", "m" neɣ "ms" i umyag aḥerfi.

Ilmend n Sadiqi (F), (1997 :84) : « d talɣa tamyagant i d- yemmalen tigawt neɣ ambeddel neɣ ameyagli.¹⁶»

Md: My + ufan → mmyufan

¹⁴ « Le factitif exprime l'idée de causalité ou de transitivité c'est- a- dire du faire se forme à l'aide du préfixe S et de ses variantes phonétiquement conditionnées voici les plus importantes : S, SS, Z, ZZ ».

¹⁵ « Il se forme par préfixation de : ttu, ttwa, nn, sur le verbe primaire ».

¹⁶ « ... expriment l'idée de la mutualité ou de l'échange. »

My + ktal → mmyektal

My + zwir → myezwir

4-1-1-1-b-Asuddem n umyag seg yisem

Asuddem n umyag seg yisem, yettili- d s tmerna n walɣac i yisem ara yuɣalen d amyag. Ilmend n Haddadou (M.A), (2000: 87) : « Asuddem n umyag seg yisem yettili- d s tmerna n walɣac amyagan « s » i yisem.¹⁷ »

Md : awal → siwel

4-1-1-2-Asuddem n yisem

Isem di tmaziyt ibedd ɣef uzar, itekka ɣer taggayt n umawal, deg wayen yerzan anamek yemmal-d amdan, tayawsa, aɣersiw ney imyi, yesca ticraɗ tigejdanin (tawsit, addad, amɗan).

Ilmend n Nait zerrad(K), (1995 :44) : « Isem yezmer ad d- yili d amilan ney d arbib isin d awalen imatayen. Amilan yezmer ad d- yesken amdan, aɣersiw ney tayawsa. Arbib ittkemmil- it, yesegzay- d tayara n umilan. Isem yemgarad des tewsit (unti, amalay), deg umɗan (asuf, asget) day deg waddad (ilelli, amaruz).¹⁸ »

Chelli. A (2012 : 131), seg wid id- yesbadun isem, yenna-d: « Isem di tmaziyt, yettwasbadu s usdukkel n uzar amawalan, n uskim anisem akked d tecraɗ n usbadu tigejdanin.¹⁹ »

Isem = (azar + askim n yisem + ticreɗt tamirant).

Ihi, isem d awal ameskil i d- yemmalen amdan, aɣersiw, imyi ney tayawsa. Yezmer ad yili d amadwan ney d akmam, amadwan d ayen id- izerrin deg wallay, ur nezmir ara ad t-nzer ney ad t- nettef, ma d akmam d win yerzan ayen iwumi netthulfu, i nzer, i nettwali.

A-Asuddem n yisem seg umyag

¹⁷ « Le dérivation d'un verbe à partir d'un nom, elle s'obtient par la préfixation du verbalisateur "s" à un nom ».

¹⁸ « Le nom comprend les substantifs et les adjectif. Ils sont tout les deux des mots variables. Le substantif désigne une personne, un animal ou une chose. L'adjectif le complète, il varie en genre (féminin, masculin), en Nombre (singulier, pluriel) et en état (liber, annexion). »

¹⁹ « Le nom en berbère, est défini toujours par l'association et la combinaison d'une racine lexicale, d'un schéma nominal et de marques définitives obligatoires. »

A-aIsem n tigawt :

Nezmer ad nesuddem isem n tigawt seg umyag aḥerfi ney seg umyag asuddim.

Ilmend n Nait Zerrad (K), (1995 : 132) : « Isem n tigawt, yemmal- d tigawt yexdem umdan ney tigawt i as-yedran.²⁰»

Md : zdem → azdam

A-b Isem akmam

Amur ameqqran n yimyagen zemren ad d- ken ismawen ikmamen. S umata imyagen akk sean isem akmam, maca isem akmam d yisem n tigawt sean yiwet n talya, tikwal xati, wiyad yesean yiwet n talya ad nessemgired gar- asen deg wattal.

Ilmend n Nait Zerrad (K), (1995 :128) : «Ihi, yer tama n yismawen n tigawt nezmer ad naf ismawen umyigen ikmamen i yettekkinn yer umawal.²¹»

Md :

Amyag	Isem akmam
Sref Mger	Tasraft Amger

Ihi, ismawen ikmamen zemmren ad refden talya n yismawen n tigawt, akken dayen zemren ad tili talya- nsen temxlaf yef yismawen tigawt.

A-c Isem n wallal

Yettili- d s tmerna n tecreḍt (s ney m) i umyag.

Ilmend n Nait Zerrad (K) : (1995 :131- 132) : « Ismawen n wallal ulac-iten s waṭas deg deg teqbaylit. Yettili-d usiley-nsen s tmerna n walɣac "s" i d- yettemcabin yer tenzayt "s" ney s uzwir n "s" n usway.²²»

Md :

²⁰ « Le nom d'action signifie le fait du réaliser ou subir l'action exprimé par le verbe. »

²¹ « Cependant, à coté des noms d'action proprement dit on peut trouver des noms déverbatif concret, qui relève désormais plutôt du lexique ».

²² « Les noms d'instrument sont assez en kabyle, il existe bien cependant un procédé spécifique de formation a partir de verbe, par suffixation d'un "s" apparenté à la préposition "s"= "s" du fictif. »

Amyag	Isem n wallal
Agem	Asagem

A- d Isem ameskar

Isem ameskar yemmal-d win yessedrayen tigawt, yettili-d s tmerna n ulɣac ajerruman (am, an) i umyag. Ilmend n Nait Zerrad (K), (1995 : 123) : « Isem umeskar deg tmaziyt yettwasiley s usezwer n (am) i umyag neɣ s umcalay- is (an).²³»

Md :

Amyag	Isem n umeskar
Lmed Aru	Anelmad Amaru

Tikwal yettili s tussda n tergal talemast.

Md : Mdeḥ → Ameddaḥ

A-e Arbib :

Deg laqdic- a ad neereḍ amek ara d- nessegzi s waṭas arbib, d tarrayin n usiley- ines imi d netta (d arbib) i d asentel agejdan n laqdic-a, fell- as i nexdem tazrewt-a.

e-1-Tabadut n urbib

Arbib d isem i d- yettwasuddmen seg umyag n tɣara, ilmend n Mammeri (M) : (1990 : 22) : « Arbib, d awal armeskkil, nrennu-t ɣer yisem ama srid, ama s tzelya n tilawt "d". Arbib yemmal- d amek iga yisem-nni i t-id-iḍfren.²⁴»

²³ « Les nom d'agent se forme bérber par la préfixation da (am) ou vrebbe avec la variante (an).»

²⁴ « L'adjectif est en mot invariable, on l'ajoute directement au nom ou avec la préposition "d", l'adjectif designe comment est il le nom qui le suivre. »

Arbib ney iwumi qqaren **Iglem** d awal ameskil, yemmal-d tayara n yisem amek iga. D awal i d- yemmalen addad d tyara ney n umdan, yettāfar isem deg tewsit d umdan. S umata arbib yettwaseddem- d seg umyag n tyara.

Chaker (S), (1996 : 25), yenna- d: « Arbib deg tmaziyt, am yismmawen (inmawalanen), d talya tasuddimt tekka-d seg ufeggag n umyag i yellan deg uyankud.²⁵»

- Arbib d amgucl ; yettak-d ney iqqar- d amek iga yisem.
- Arbib yettili akken tella tewsit d umdan n yisem yellan sdat- s, itteqqen srid ħur-s, ur yelli d amaruz, yettili- d dima d ilelli.

Ilmend n Chaker (S) : « Arbib yebda ħef tecrađ tuddsayanin d twuriwin n tinumas. Yebna ula d netta ħef tecrađ tigejdanin n yisem.²⁶»

Deg wayen yerzan talya, arbib yettwasiley seg yimyagen n tyara, maca, llan kra n yirbiben ur d-kkin ara seg umyag, am ; alemmas, aqbayli, azzayri. Ma deg wayen yerzan tawuri- ines, yezmer ad yay akk tiwuriwin n yisem amilan.

e-2-Ticrađ n urbib

Iglem am yisem, yezmer ad yesu snat tewsatin, sin yemdanen d sin waddaden :

Snat tewsatin:

- Amalay:

Md: Amcic **amellal**.

- Unti:

Md : Tamcict **tamellalt**

Sin yemdanen:

- Asuf :

Md : Amcic **amellal**

- Asget :

Md : Imcac **imellalen**

Sin waddaden :

- Addad ilelli :

Md : Aqerru **aberkkan**

²⁵ « L'adjectif berbère, comme en principe tous les noms (lexicaux), est une forme dérivée, issue en synchronie d'un radicale verbale.»

²⁶ « L'adjectif partage tous les traits combinatoires et fonctionnels du substantif. Il porte lui aussi les marques de : genre, nombre et état. »

- Addad amaruz :

Md : Aqerru uberkan

e-3-Leşnaf n urbib

Llan sin n leşnaf n urbib deg tmaziyt. Γef waya Sediqi. (F), (1997, 46) tenna-d : « arbib deg tmaziyt, am tutlayin akk tigamanin yezmer ad yili d aḡaran neḡ d amguclan.²⁷ »

e-3-1-Arbib ameskan

D ticređt tamzzayt yemmal-d adeg n wayen iyef nettmeslay, yezmer ad yili yeqreb neḡ yebæed neḡ yettwabdar yakan.

Talyiwin n urbib ameskan

Llant ukuzet n talyiwin n urbib ameskan

- 1-Arbib ameskan n tizin
- 2-Arbib ameskan n tigguga
- 3-Arbib ameskan n ubdar
- 4-Arbib ameskan n tiđent

1) Arbib ameskan n tizin

Arbib ameskan n tizin d win i d-yemmalen kra tyawsa, yellan teqreb yer win yettmeslayen.

Γer unamek-a Idir (A), (2019 : 111) yenna- d : « D imqimen imeskanen i d- yettbanen iwakken ad d- seknen isem i iqarben yer yimsiwel.²⁸ »

Md : Axxam- a

Aselmad- aki

2) Arbib ameskan n tigguga

Arbib ameskan n tigguga d win i d- yemmalen kra n tyawsa ibeæden yeḡ umsiwel akked umseflid deg unamek-a, Aissou (O), (2008 : 75) ; tenna-d : « D askan n kra n tyawsa yellan tebeed yeḡ sin yimsal.²⁹ »

²⁷ « L'adjectif en berbère, comme dans toutes les langues naturelles, peut être soit déterminatif. »

²⁸ « Ce sont des pronoms démonstratifs qui appaissent pour désigner un nom qui se trouve a proximité du locuteur. »

Md:Axxam- ina

Aselmad- ihin

3) Arbib ameskan n ubdar

D abdar kan i d-tettwabdar acku tayawsa-nni iyef nettmeslay tettwasen yakan.

Deg unamek- a Aissou (O), (2008 :76) tenna-d : « Taggayt-a n yimeskanen mmalen-d tayawsa ney hed iyef d-yettmeslay umsiwel i umseflid anda aneggaru-a yuy-it lħal yesea ħur-s tikti, yef wayen i as-d-yettmeslay, akken dayen i tezmer ad d-tesken tayawsa ney albaed i yellan yeqreb yer umseflid, yebæed yef yimsiweł.³⁰ »

Md : Axxam- nni

Aselmad- nni

4) Arbib ameskan n tiđent

Yemmal-d afran ger snat n laħwayeğ (tiyawsiwin) i yellan yakan ttwasnent syur umsiwel akked umseflid yezmer ad yili d abadu ney d arbadu.

Ħef waya Aissou (O), (2008 :77) tenna- d : « D imeskanen i d-yemmalen tiđent (wayeđ) nxeddem assay ger tyawsa i d-nebder yakan, afran anuskan yezmer ad yili ilmend n wattal, abadu ney arbadu i ixeddem amselyu d wayen i d- nebder.³¹ »

Md : Axxam- nniđen

Aselmad- nniđen

e-3-2- Arbib n tyara

Arbibyettaley seg yimyagen n tyara. Asiley- ines yemgarad seg temnađt yer tayeđ. Ħer Idir (A), (2019 : 56) yenna- d : « Arbib amaziğ d addad n umyag n wadda yessenfalay tyara "attwel" n yisem. Arbib yecrek akk ticrađ tisanlyanin n yisem.³² »

Am wakken dayen i d-yenna Nait Zerrad (K), (1995 : 133): « Arbib yemmal-d ayla, tyara ney attewlan n yisem (ad yili d amuddir ney d tayawsa) yer win yettuyalen, talya-ines tagejdant tres yef yimyagen n tyara³³. »

²⁹ « Présentatoin d'une chose (animée- inanimée) loin des deux interlocuteurs. »

³⁰ « Cette sous- catégorie de déictique évoque quelque chose ou quelqu'un que le locuteur voulait en parler à l'auditeur et que ce dernier a une idée de cette chose- la comme elle peut représenter quelque chose ou quelqu'un qui se trouve au près de l'auditeur. »

³¹ « C'est des deictique qui expriment l'altérité (autre) en faisant une liaison avec une chose dont on a parlé au paravant. Le choix de déictique peut être, selon le contexte, défini qui fait référence à une évocation. »

³² « L'adjectif en berbère a pour base un verbe d'état ; il exprime une qualité, une caractéristique de nom auquel il est lié. L'adjectif partage les mêmes marques morphologiques du nom. »

³³ « L'adjectif exprime une propriété, une qualité ou une caractéristique du nom (être animé d'une chose) auquel il se rapporte. Il se forme principalement sur les verbes de qualité. »

Deg unamek-a Chaker (S), (1996 :22) yenna- d : « arbib yettadam akk inumak uddsayanen akked yiwuranen n unumas ; netta dayen yettawi ticraḍ n tewsit, amḍan akked waddad.³⁴»

e-4-Talyiwin n usiley n urbib

Ggtent talyiwin n urbib, ilmend n tyessa n umyag ney ilmend n temnaḍ :

4-1-Talya n urbib aḥerfi :

- wid ibeddun s : u — i

Md : icbiḥ / Ucbiḥ ; icmit / Ucmiḥ ; ḥrec / Uḥric.

- s tussda n targalt talemast :

Md : sgeḍ / Aseggad ; zux / Azewwax ; ismum / Asemmam.

- s tmerna n uzwir " a " d ubeddel n " e " uqbel targalt taneggarut s teyri

Md : dderwec / Aderwic ; furmec / Afarmac ; deryel / Aderyal.

4-2-Talya n urbib uddis :

- Nezmer dayen ad d-nessiley arbib s uzwir arbiban (bu..., m..., at..., sut...) « bab n... ».

Md: s "Bu" : Bu tissas, Bu yezgaren

Md : s "M" : M texxamin, M timmi

Md : s " At" : At yiles, At lqaḍi

Md : s "Sut" : Sut umeqyas, Sut wemzur

Izwiren- à, ttemḍawin ilmend n tewsit d umḍan : bu (M, Sf), at (M, Sg), m (N, Sf), sut (N, Sg).

Ma yella yisem amalay ibeddu s tiyri (a) i yettuḡalen d (u) deg waddad amaruz, tyelli tiyri- a mi ara temlil d tiyri (u) n uzwir (bu) :

(Asaru (A, I) ----- usaru (A, A) ----- (bu saru).

Ter wid yettmeslayen taqbaylit, laḡya imḡaren, d tiyri tamezwarut (i) n yisem i yettuḡalen yer talya- s tanaḡlit imi tettemlelli yer uzgenayri (y) (bu yzamaren. D aya i iḡerrun ula yeḡf yismawen i ibeddun s (u) sdat n tenzaḡt (i) : (i wḡanim).

Seg tama- nniḡen, azwir (war) izeggir isem deg waddad ilelli, yerna yettili d arawsan ama deg tewsit ama deg umḍan : (war isem).

(IMARAZEN *Moussa ; 2016: 47*)

³⁴ « L'adjectif partage tous les traits combinatoires et fonctionnels substantif. Il porte, lui aussi les marques de genre, nombre, état. »

4-3-Talya n urbib asuddim

- Asuddem s temlellit n tiyra (tamezwarut d tlemmast) d udfir (an) :

« Am tiyra yezrin, snat n tiyra n umyag (tamezwarut d tlemmast), ttemellayent yer (a). Targalt tis snat tezmer ad tili d taḥerfit ney d tussidt.

Md : ibrik / Aberkan ; iḥliw / Aḥlawan ; imliḥ / Amelḥan.

Md : uzur / Azuran ; aḥay / Aḥayan ; aḥar / Aquran

Llan yirbiben- nniḍen yeṣean talyiwin- a

D tafyirt d yiferdisen- is i d- yemmalen tawuri- nsen.

- Asuddem n uzwir (a) d temlellit n tiyri (e /ḍ) send targalt taneggarut :

Md : dderwec (aderwic) ; ffermec (afarmac) ; zegzew (azegzaw).

- Asuddem n uzwir (am) d udfir n (u) :

Tettili- d talya- a dayen s kra n yibeddilen dixel n ufeggag (tamlellit n tiyra d tussda n tergalin).

Md : zwir (amezwaru) ; gri (aneggaru) ; rku (amerku). »

(*IMARAZEN Moussa (: 46).*)

« Irbiben n umḍan

Ur tṭuqten ara yirbiben n umḍan deg teqbaylit. Cwit- nni i yellan, ttcabin yer yismawen imi ṣean tiskarin d temḍawit ilmend n tewsit, amḍan d waddad.

Tawsit :

Ttilin yismawen- a d imalayen ney d untiyen. Unti yettwaleḥ s ufeggag n umalay iwumi i nrennu (t...t) : yiwen n (t) d uzwir, wayeḍ d udfir.

Md : amezwaru (M.S) tamezwarut (N.S)

Aneggaru (M, S) taneggarut (N, S)

Amenzu (M, S) tamenzut (N, S)

Amḍan :

Md : imezwura (M.Sg) timezwura (N.Sg)

Ineggura (M.Sg) tineggura (N.Sg)

Imenza (M.Sg) timenza (N.Sg)

Yettili usget n yismawen- a s temlellit n tiyra ama d taḥerfit ama d tasint.

Addad :

- Tamlellit n tiyri (a/ u) :

Kra n yismawen seg wid i ibeddun s tiyri (a), ssemlellayen amagrad- agi- nsen yer tiyri (u) mi ara uyalen yer waddad amaruz.

Md :amezwaru (DL) umezwaru (DM)

aneggaru (DL) uneggaru (DM)

amenzu (DL) umenzu (DM)

• **Arawes n waddad :**

Wagi yerza kra n yismawen i ibeddun s tiyri (i) imi amagrad- agi yettyimi akken yella kan, ur tufiđ acu i yettbeddilen deg- s.

Md :imezwura (DL) imezwura (DM)

ineggura (DL) ineggura (DM)

imenza (DL) imenza (DM)

• **Ayelluy n umagrad :**

Llan kra n yismawen untiyen iwumi tettruđu tiyri- nni tamenzut, ama d (a) ama d (i).

Md :tamezwarut (DL) tmezwarut

taneggaru(DL) tneggarut

tamenzut (DL) tmenzut

timezwura (DL) tmezwura

tineggura (DL) tneggura

timenza (DL) tmenza

Tamawt :

Irbiben- a, d isuddimen n yimyagen :

Zwir ----- **amezwaru**

Gri ----- **aneggaru**

Akken ad d- nessiley ismawen n umđan nniđen, nesseqdec tudsa n usdukkel n uzwir (wis) i umalay, (tis) i wunti d yisem n umđan :

Addad ilelli d waddad amaruz	
Amalay	Unti
Wi- s sin	ti- s snat
Wi- s tlata	ti- s tlata
Wi-s tmany	ti-s tmany

Aserwes gar snat n tewsatın ad aḡ-d- immel belli ulac asemgired gar umalay d wunti anager deg tergalt tamezwarut n uzwir : (w) i umalay d (t) i wunti. Slid (sin/ snat) i yettemgaraden, wiyad ur tettbeddil ara talḡa- nsen seg umalay ḡer wunti. »

(*IMARAZEN Moussa 2016: 48/ 45*)

Tamawt

e-5-Amgired yellan gar urbib d umyag n tyara

Γas akken deg urnamek ur yelli ara umgired gar urbib d umyag n tyara acku i sin mmalen-d tayara, neḡ liḡala d wamek iga kra. Ihi anda akk ara nessexdem amyag n tyara nezmer ad nessexdem arbib (d acu kan talḡa n tefyirt tettbeddil).

Ma deg wayen yerzan tawuri, talḡa, taseddast arbib d umyag n tyara mxalafen acku :

- Arbib ittekki ḡer yisem ayagi lmeena- s yesea akk ticraḡ n yisem ; Tawsit ; Amalay- unti / Amḡan ; Asuf- asget / Addad; ilelli- amaruz.

- Amyag n tyara ittekki ḡer umsıl n (umyag) lmeena-s yesea timezra akk ; izri/ urmır aḡerfi / urmır ussid. Ifetti ilmend n yimqimen ilellyen yettadam imataren udmawanen akken ma llan.

Ihi akken ad ten-nefrez nezmer ad nettara lbal- nneḡ ḡer kra n temsal d akken :

- Arbib ur iqebbel ara taseftit, Md: Awessar / Awessur, ma byiḡ ad tesxedmey deg tefyirt n usget ad d- iniḡ : Amyar awessar / Tamḡart tawessart

Imḡaren iwessura / Timḡarin tiwessura

- Amyag n tyara ifetti ilmend n yimqimen ilellyen, Md: amyag "iwsir" ifetti aka : (wessreḡ – wessred - wesser – wessret...), yesea afeggag d umatar udmawan.

Tamawt :

•Arbib d yisem ttekkın deg yiwet n tagḡayt tasuddusit. Ihi, llan wawalen i yettusseman d ismawen akked d yirbiben, d tawuri- nsen deg tefyirt i s nezmer ad d- nini ma d ismawen neḡ d irbiben.

Md : Netta d aqbayli ("aqbayli" d isem).

Netta d argaz aqbayli ("aqbayli" d arbib).

• Llan yerbiben i d- ttekkın seg yismawen :

Md : Leqbayel / aqbayli ; Lezzayer / azzayri ; Ccerq / acerqi ; Leqser / aqesriw.

- Arbib d awal i d- yeskanayen ayla, taɣara neɣ kra n ššifa i yellan deg yisem. Tigti n yirbiben ttwasilyen seg yemyagen n tɣara, imi d ineggura-agi i d- yeskanayen taɣara n tɣawsa. Llan wiyad tekken- d seg yemyagen imugna.

B-Asuddem n yisem seg yisem :

Ilmend n Haddadou (M), (2014 :19) : « tasileyt d asiley n yismawen n umeskar neɣ n wallal s usemlil n wuzwir "am" (s) ɣer waddad anisem.³⁵»

Ihi, yettili- d usuddem n yisem seg yisem s tmerna wuzwir n am(s).

Md : Adrar → amsedrar

Abrid → amsebrid

B-1-Ticrađ tigejdanin n yisem

Isem yesea kradet n tecrađt tigejdanin: tawsit, amđan, addad.

1-1Tawsit

Llant snat n tewsatn n yisem di tmaziyt : unti akked umalay.

Ilmend n Sadiqi (F) (2004 : 112) : « Tawsit di tjerrumt tettağğa-aɣ ad nessismel ismawen yimalayen akked wuntiyen. Taɣessa talɣawit n snat n taggayin mmalent-d s umata dakken ismawen untiyen deg tmaziyt ttwasudmen- seg yismawen imalayen s ulɣac aruylil t...t.³⁶»

Ma d CHAKER(S) (1984 : 125), yenna- d « tanmegla gar umalay d wunti, ffyent- d deg-s aṭas n tenmegliwin (awtem / tawtemt, asemɣer / amagnu, amagnu / asemzi, agraw / aferdis).³⁷»

a:Amalay

³⁵ « Un modèle de formation est la formation de nom d'agent ou d'instrument par adjonction du préfixe "am" (s) à une base nominale. »

³⁶ « Le genre en grammaire nous permet de catégoriser les noms en masculins et féminins. La structure morphologique des deux catégories en question suggère que généralement les noms féminins en berbère dérivent du morphème discontinu t...t. »

³⁷ « ...cela est du à la polyanlance sémantique de l'opposition masculin- féminin, qui recouvre des distinctions divers :(male- femelle), pour les êtres sexués, (grand- grand), (normal- normal), (petit- collectif), (générique- individu). »

Amalay s umata ibeddu s teyra (à, u, i). Nait-Zerrad (K), yenna- d fella-s: « Isem amalay ibeddu s umata s talya tineccawin neɣ s uzwir n waddad a, u, i. ³⁸»

Tamawt:

- Llan kra n yismawen beddun s teyri mači d imalayen, d untiyen

Md : Ulli

- Llan kra n yismawen beddun s tergal, mmalen-d amalay

Md: Sekksu.

- Llan kra n yismawen ur sein ara unti

Md : adfel.

b: Unti:

Ger Nait Zerrad (1995 : 45) : « S umata yesca talya n umalay, s tmerna n uzwir d udfir (t- t). ³⁹»

Unti yettili s tmerna n tecraḍ n wunti i yisem amalay, tikwal ɣer tazwara d taggara n yisem, tikwal ɣer tazwara kan.

Ihi, unti d talya tucridt n yisem tettili-d s umata s tmerna n "t" ɣer tazwara d taggara, akken- nniḍen d talya tugzimt "t"_"t".

Md: Axxam→ taxxamt.

Tamawt

Llan yismawen imalayen mi ara beddlen ɣer wunti deg talya tugzimt ittili-d yiwen ubeddel deg talya n uẓar- nsent.

Md : Tixsi→ Ulli

1-2-- Amḍan:

D taggayt tajjerrumant i yessemgaraden gar wasuf d usget , Ilmend n Dubois (J) (1994 : 325): « Amḍan d taggayt tajjerrumant i d-yemmalen amdan, taɣawsa, aɣersiw,

³⁸ « Le nom masculin commence en général par une des voyelles initiales (ou préfixe d'état) a, i, u. »

³⁹ « Il se forme généralement sur le masculin par la préfixation de (t- t). »

i d-yemmalen ismawen am tayunin i nezmer ad neeqel, ad nessiden, aten- nezdi d igrawen s tenmegla yer ugenses amzun agelluz ur nqebel beṭṭu. ⁴⁰»

Ihi, amḍan d taggayt n tjerrumt, tessemgirid ger snat n taggayin-nniḍen asuf akked usget.

Γef waya F Sadiqi, (1997 : 109) tenna- d: « Amḍan d taggayt tajerrumant tessemgirid ger wasuf d usget, anegaru-ya yettaddam ticraḍ tisanalyanin tuzzigin. ⁴¹»

a: Asuf:

D talya tarucridt, d win i d- yemmalen yiwet n tayunt n yismawen s umata nettaf- itt s talya taħerfit . Asuf s umata fell-as i yebna usiley n usget s tmerna n yizwiren neγ n yidfiren, asuf yemmal-d yiwen n umdan, uγersiw neγ taγawsa.

Ilmend n Dubois (J), (1999 : 434) : « Asuf d aferdis n tjerrumt seg tesmilt n umḍan yeskanay- d tusaft deg yismawen. ⁴² »

b: Asget:

D amḍan n yisem i d- yemmalen tisugta, neγ ugar n yiwet n tγawsa, asget yettas- d seg wasuf. Ilmend n Nait Zerrad (K) (1995 : 49) : « Deg tmaziyt amḍan yesea asuf akked usget. Nezmer ad nessemgired asget γef kradet n tsekkiwin : asget uffiy (s tmerna n udfir), asget agensay (s temlellit n teγra), asget asemsay (s tmerna n tehrayt akked temlellit n teγra). Yella ubeddel seg kradet n tsekkiwin-a deg teγri tamezwarut n usget s umata (a) yettuγal d (i). ⁴³»

Asget uffiy : d asget i yettilin s tmerna n udfir (tahrayt), Asget agensay : d asget s temlellit n teγra ma yella asemsay yettili-d s temlellit n teγra akked tmerna n tehrayt.

Ihi, asget d talya tucridt n yisem, yemmal-d ugar n tγawsa.

⁴⁰ « le nombre est une catégorie grammaticale reposant sur la représentation des personne, animaux, ou objets, désigne par des nom, comme des entités dénombrables, susceptible d'être isolées, comptées et réunies en groupes par opposition a la reorésentaion des objets comme des masses indivisible. »

⁴¹ « Le nombre est la catégories grammaticales opposant le singulier et le pluriel ».

⁴² « Le singulier est cas grammaticale de la catégorie du nombre traduisant et le pluriel. »

⁴³ « Le berbère possède un singulier et un pluriel, on distingue trois types de pluriel externe (ajoute d'un suffixe) et un pluriel interne (alterance interne), et un pluriel mixte (suffixe+ alterance interne). Il ya une modification de la voyelle initial pour les tois types de pluriel (en générale le "a" devient "i". »

1-3- Addad

D awalec s wayen yessemgirid umsiwel ger waddad ilelli d waddad amaruz, s umata yerza tiyri tamezwarut n yisem. Deg unamek- a S.Chaker (1995 : 39) yenna-d : « Addad d imekti ajerruman i yettilin yer tyuga anda i tella tenmegla gar waddad ilelli d waddad amaruz. ⁴⁴»

a: Addad ilelli

D talya taħerfit n yisem ur tettbedil ara, tettbini-d deg teyri tamezwarut, qqaren-as talya tarucridt.

Ilmend n Yehiaoui (M), (2008-2009 : 81) « Addad ilelli d anemgal n waddad amaruz iwumi tettbeddil teyri tamezwarut ma d addad ilelli yettaṭṭaf-itt. ⁴⁵ »

Md : Adrar, Axxam, Adlis ...

b: Addad amaruz

D talya tucridt n yisem, deg unamek-a K.Nait Zerrad (1995 : 62) yenna-d : « Addad amaruz n yisem yettbin-d s ubeddel yetthazen tiyri tamezwarut di kra n yittewlen ijerrumanen : asezwir n "w", "y" ney s tiġġin akked uylluy n teyri tamezwarut. ⁴⁶»

Md : Inelmaden → yinelmaden

Ul → wul.

4-1-2-Asuddem anfanan :

Asuddem anfanan yezmer ad d- yesken amur agejdan n umawal.

⁴⁴ « Ce concept grammatical appartient au couple oppositif : état libre, état d'annexion »

⁴⁵ « Contrairement à l'état d'annexion dont la voyelle initiale est affectée l'état libre maintenant toujours cette voyelles ».

⁴⁶ « L'état d'annexion du nom se manifeste par une modification affectant sa voyelle initiale dans certains contextes grammaticaux : préfixation de "W" ou "Y" et/ ou maintien ou chute de la voyelle initiale. »

Tidjet (M), (1997 : 94) yenna-d: «D akala (...), i d- yeskanen azal n yiwen seg yihricen n yinaw. Yettili- d s umata s wallus n tayunt, temmal- d azal anamkan n usejhed akked tmessi.⁴⁷»

Ilmend n Haddadou (M), (2000 : 19-20) : « Amawal anfanan yennarna nezzah di tmaziyt akk deg kra n tantaliwin, yezmer ad igenses aħric ameqqran deg umawal. D tidet dakken anagraw n tecrađ tisuddimin tettağğa asuget n yiferdisen akked usenked n useyred- ines ajerruman dixel n tutlayt.⁴⁸»

Deg usegzawal-is Haddadou (M), (2018 : 14), yebder- d kra n yimediyaten yerzan asuddem anfanan, yettili- d s tmerna n yiwişilen :

- S tmerna n "ber" ġer tazwara : zegzew → berzegzew

-S tmerna n "c" ġer taggara : afus → tafetuct

-S tmerna n "ħ" ġer tazwara : nneđ → ħnuned

-S tmerna n "j" ġer tazwara : nteđ → jenteđ

-S tmerna n "l" : ammas → alemmas

4-2Asuddes :

Asuddes d tarayt nniđen n usiley n umawal di tmaziyt, d allal i yellan deg-s maca ur d isalay ara aťas n wawalen, yettili-d s usdukkel n tayunin timawalanin.

Ger Chakker (S) : (2007 : 176) : « Asuddes d yiwet n tumant tamawant deg tmaziyt, terza an.ager asiley n umawal.⁴⁹»

Ger (J) Dubois : (1995 : 106) : « Asuddes, yemmal- d asiley n tayunt tasnamkant seg yiferdisen imawalanen i izemren ad ilin d ilelliyen deg tutlayt.⁵⁰»

Ger Tidjet (M), (1997 : 104) : « Asuddes d abrid, aseddasan n usiley n umawal d asdukkel n tayunin timalanin s useqdec n yilugan n tseddast i wakken ad nessiley tayunin timaynutin.⁵¹»

⁴⁷ « C'est un procédé qui permet la mise en valeur d'une des parties d'un discours. Elle s'obtient généralement par répétitions d'un lexème et exprime la valeur sémantique de renforcement et d'insistance ».

⁴⁸ «Le vocabulaire expressif est très développé en berbère et dans certains dialectes, il peut représenter une part importante du lexique . il est vrai que le système des marques dérivationnelles permet multiplier les unités et assure leur intégration grammaticale dans la langue. »

⁴⁹ « la composition, phénomène très marginal en berbère, ne concerne qqe la formation du lexique »

⁵⁰ «Par composition, on désigne la formation d'une unité sémantique à partir d'éléments lexicaux susceptible d'avoir par eux-mêmes une autonomie dans la langue. »

Asuddes yebɗa ɣef sin : Asuddes aduklan, asuddes asduklan. Ilmend n Haddadou (M.A) ;(2011 : 96-97) : « Llant snat n taggayin n usuddes : asuddes asduklan d usuddes aduklan.⁵² »

4-2-1-Asuddes asduklan :

Asuddes asduklan yettwassiley s usdukkel n snat n tayunin timawalanin ney ugar, akken ad d-fkent tayunt tamawalant tamaynut (amyag + isem)

Ilmend n Berkai (2007 : 47) : « yettwasiley s useqreb ney s userti n sin ney ugar n inmawalen.⁵³ »

Md : mager + aman → mageraman

Ur t-nettaf ara s tuget deg tmaziyt, qlilit wawalen-a ttasen-d myenɗaden, ttaken-d yiwen n unamek.

Ihi, Asuddes d sin wawalen wa yekcem deg wayeɗ war assay ajerruman uyalen d yiwen n uferdis, aya nezmer ad t-id-naf talyiwin- a :

- Isem + isem :

Md : iyes + amer → ayesmar

- Amyag + amyag :

Md : yebbi + yerwel → ibirwel

- Amyag + isem :

Md : mager + aman → mageraman

- Isem + amyag :

Md : ifer + qqes → ifiraεqqes.

4-2-2-Asuddes aduklan :

Yettili- d s usemlil n snat n tayunin timawalanin, maca nefreq-itent s tenzayt, iwakken ad nessufay tayunt tamawalant tamaynut.

Ɛef waya Imarazen (M), (2014 : 15) yenna- d : « yettili- d s usedɗfar n sin yinumasen mfaragen s uwuran (n) yessefk ɣef wawal wis sin ad yili ɣer waddad amaruz akken ad yecreɗ assay aguclan gar sin yismawen.⁵⁴ »

⁵¹ « C'est un procédé syntaxique de la formation du lexique, il consiste en l'assemblage d'unités lexicales, dans le respect des règles syntaxique pour la formation de nouvelles unités. »

⁵² « On distingue deux types de composés : les composés par simple juxtaposition d'unités ou composés par lexicalisation de syntagmes ou composés synaptique. »

⁵³ « Il sont formés par le rapprochement ou la fusion de deux ou plusieurs lexèmes. »

⁵⁴ « Engardée par la succession de deux substantifs séparés par le fonctionnel (n) « de » obligatoire le seconde à se mettre à l'état d'annexion pour marquer ce rapport étroit de détermination entre les deux nominaux ».

Ihi, d uddisen iduklanan i yesean assayen iseddasanen, s umata llant tenzay yesdukklen sin n yinmawalen n wuddis am "n"

Isem + n + isem

Md :

Tamayra n wuccen → tamayra + n + uccen

Tanyedt n ufrur → tanyedt + n + ufrur

Amgired gar wuddus d wuddis

Yewwi-d ad nessemgired gar wuddis d wuddus :

Ilmend n Rabehi (A) ; (2007-2008 : 10) : « Deg uswir asnamkan : Anamek n umezwaru yemgarad akked d usdukel n unamek n uferdis amezwaru d unamek n uferdis wis sin. Ma d anamek n wuddus d asdukel n unamek n yiferdisen- is :

Tislit + n + anzar > tislit n unzar (=tabagust yettilinn deg yigenni deg tmeɣra n wuccen)

Isem 1 + Isem 2 ≠ isem 3 (d uddis)

Tasarut + n + tawwurt ≠ tasarut n tawwurt (= neɣ tasarut n wul, amnar n tewwurt)

Isem 1 + isem 2 ≠ isem 3 (d uddis)

Deg uswir n tseddast, uddis d usbik : ur nezmir ad nger wara gar yiferdisen- is ; ma gar yiferdisen n wuddus, nezmer ad nger kra n wawalen, yerna nezmer ad nekkesrer yal yiwen seg yimuren- nni n wuddus :

Tislit n unzar- nni (*tislit- nni n unzar)

Tasarut n tewwurt- nni neɣ tasarut- nni n tewwurt. »

4-3-Areṭṭal

4-3-1-Tabadut n ureṭṭal

Yettili- d mi ara tekcem tayunt tutlayant seg tutlayt (A) ɣer tutlayt (B).

Mi ara yili lixsas deg umawal yessefk fell-ay ad nawi awalen ireṭṭalen seg tutlayt- nniḍen, i wakken ad nyum lixsas i yellan deg tutlayt- nni.

Awal, d aretṭal mi ara yili yekka-d seg tutlayt taberranit, yuḡal yekcem di tutlayt. Arḡal si tutlayt yeena amawal d tseddast. Tutlayt trettel-d awalen mi ara tesɛu lixsas.

Dubois (J), (1994 : 177) yessegza-d : « Yettili uretṭal utlayan mi ara tili tutlayt (A) tesseqdec yerna tessekcem yiwet n tayunt yellan deg tutlayt (B) ur tessei ara tutlayt (A), tayunt ney attwel i d – nerḡel semman- as tayunt.⁵⁵»

Ma d Berkai (2007 : 36) yettwali : « Aretṭal d tarayt yettili- d s usmuti n uzamul asnilsan d ummid ney d amur n uzamul n tutlayt deg tutlayt- nniḡen.⁵⁶»

Ihi, aretṭal d anekcum n uferdis n tutlayt ḡer tutlayt tayed.

4-3-2-Leṣnaf n uretṭal

a) Aretṭal agensay

Ilmend n Berkai (2007 : 35) aretṭal agensay : «d aretṭal yellan daxel n unagraw utlayan. Tutlayt tarettalt tettili deg waddad aqbur n tutlayt tarettalt, amedya iretṭalen ussnanen n tutlayin tirumaniyin ney tilatiniyin.⁵⁷»

Aretṭal agensay yettili gar tantaliwin n yiwet n tutlayt i iḡerzen anamek aqbur, amedya ḡef tutlayt tamaziyt : iretṭalen i d-nettawi seg tantaliwin-a (Tacawit, Tatergit, Tamzabit, Taqbaylit, Tacelḡit) iwakken ad nergel lixṣaṣ i yellan di tmaziyt.

Ihi, d aretṭal i nezmer ad d-naf sdaxel n yiwet n tutlayt, tantala ad d- teddem seg tayed yerna yesdukel-itent unagraw n tesnilest.

Md : Tilelli, tadḡert, tafekka, tamentilt → d awalen n tmaziyt llan deg tantala n tatergit maca nessexdam-itent deg teqbaylit (nreḡliten- id)

b) Aretṭal azḡaray

Ilmend n Berkai (2007 :36) aretṭal azḡaray : « d aretṭal seg tutlayt yesɛan tifesniwin timattayin, d aberrani ḡer tutlayt i t- id- yewwin.⁵⁸»

Aretṭal azḡaray yettili- d s tiwin n wawalen seg tutlayin tibarraniyin i yellan d timesbayurin ḡer tutlayt i yesɛan lixṣaṣ.

⁵⁵ «Il ya emprunt linguistique quend un parler « A » utilise et finit par intégrer une unité linguistique qui existait précédemment dans un parler « B » (dit langue source) et que langue « A » ne possédait pas. »

⁵⁶ « L'emprunt linguistique peut être défini comme étant un transfert d'un signe linguistique entier ou d'une partie de ce signe d'une langue à une autre langue. »

⁵⁷ « C'est un emprunt fait à l'intérieur d'un système linguistique. La langue prêteuse est soit un état ancien de la langue emprunteuse, c'est le cas par exemple pour les emprunts savants des langues romanes au latine. »

⁵⁸ « C'est un emprunt à une langue qui à des degrés fort variables, est étrangère par rapport à la langue d'accueil. »

Ihi, aretṭal aẓarar d win ara d- naf berra n yiwet n tutlayt, meḥsub d awalen ara d- teddem tutlayt seg tayed.

Md : *Lyerba, Lmus* d awalen n taerabt i nesseqdac di teqbaylit

Taggrayt

Deg yixef- a nemmeslay- d γef tarrayin n usiley n umawal deg tmaziyt, nessegza- d dacu-t umawal, awal, aẓar, askim, asuddem, asuddes, aretṭal s yimediyaten

Ixef wis sin :

Tasnamka

Tazwart

Deg yixef-a, ad d-nawi awal yef tesnamka akked wassayen isnamkanen.

1-Tasnamka

D tussna ixeddmn tazrewt i unamek n tayunin n wawal akked wassayen yellan gar yinumak. Ilmend n Sediqi (F) (2004 : 233) : « Tasnamka s umata tettnadi yef tnakti n unamek, d tin yettekin yer uħric n tesnilest, i d-yettledhayen deg wayen yesεan assay yer unamek amenzu n wawalen, n wuddusen, d tefyar.⁵⁹»

Ilmend n Mounin (G) (1974 : 293) : «Tasnamka d aħric n tesnilest izerwen anamek ney amesγul n tayunin tinmawalanin tikwal s wassay akked d yinumak- ines (tasnawalt, taseknawalt), tikwal gar- asent nutenti (iwumi neqqar tasnulfawalt).⁶⁰»

Ilmend n Tidjet (M), (1997 : 24) : « Tasnamka d tussna i d-yettawin yef tnamka isnilsanen, maca uγur amezwaru n tusna agi d amuddu n tbadut ney d tririt n tlisa i yiswi- a « tasnamka tasnilsant » gar tesnilest akken ad as- fken tabadut iwatan. Gef waya tibadutin- agi ur ttwaqdacent ara.⁶¹»

Ihi, tasnamka d aħric n tesnilest, tleħhu- d s uzraw n yinumak n wawalen.

2-Assayen isnamkanen**2-1-Tagetnamka**

D assay ger wassayen isnamkanen, ad d-naf deg- s awal yesεan aħas n yinumak. Ilmend n Dubois (J), (2002 : 369) : « Tagetnamka neqqar-itt mi ara yili

⁵⁹ « La sémantique s'article donc directement autour de la notion de sens, c'est la linguistique qui s'occupe de tout ce qui a trait au sens premier des mots des syntagmes ou des phrase ».

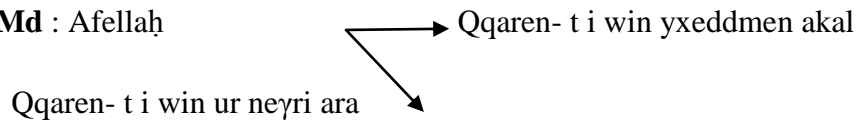
⁶⁰ « La sémantique partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifié des unités lexicales, tantot en liaison avec leurs signifiants (lexicologie, lexicographie), tantot en eux- meme (c' est alors la néologie). »

⁶¹ « La sémantique est la science qui a pour objectif l'étude à signification linguistique mais la premier obstacle sur lequel bute cette discipline est le problème rencontré quand on veut définir ou délimiter avec précision cet objet : les : « signification linguistique », « tous ce qui concerne le sens en linguistique est difficile à bien définir, bien que ce soit doute plus indispensable ici que partout ailleurs », par conséquent les méthodes de travail sont loin d'être élaborées. »

uzmul asnilsan yesεa atas n yinumak ; γef waya tayunt tasnilsant neqqar-as tagetnamekt.⁶²»

Ma γer Tidjet (M), (1997 : 43) : « Tagetnamka d tazmert i yezmer yiwen n umsil ad yessisen atas n wunmiken.⁶³»

Md : Afellaḥ



2-2-Timegdewt

D assay gar wassayen isnamkanen, ad d-naf deg-s awalen mgaraden deg tira d ususru maca sean yiwen unamek. Ilmend n Sediqi (F), (2004 : 241) : «Timegdewt d tisebgent yesεan sin neγ ugar n wawalen izdi-ten yiwen n unamek d imezdi. S yirem nniḍen, snat neγ ugar n talγiwin n tmegdiwt yesεan drus neγ atas n yinumak imenzamek.⁶⁴»

Ihi, timegdewt d assay yellan gar sin neγ ugar n wawalen mgaraden di talγa, maca yezdi-ten yiwen n unamek.

Md :

Ziḍ yimi-s	Leḥdaqa
D bu yiles	

⁶²« On appelle polysémie la propriété d’un signe linguistique qui a plusieurs sens l’unité linguistique est alors dite polysémie. »

⁶³«La polysémie c’est la possibilité qu’un signifiant de présenter plusieurs signifié. » En daturas terme, deux ou plusieurs formes sont dites synonymes si elles ont plus ou moins le même sens dénotatif. »

⁶⁴« La synonymie caractérise le fait que deux ou plusieurs mots se partagent un sens commun. En daturas terme, deux ou plusieurs formes sont dites synonymes si elles ont plus ou moins le même sens dénotatif. »

2-3-Taynamka

D assay gar wassayen isnamkanen, d awal yesean yiwen unamek. D anemgal n tegtnamka. Ilmend n Dubois (J), (2002 : 309) : « Alyac neɣ awal aynamek, mi ara yeseu yiwen unamek, d anemgal n wawalen yesean atas n yinumak.⁶⁵»

Md : Amextaf : d allal n usɣar ssexdamen-it i uzway n uzemur s ufella n tzemmut (yesea yiwen unamek)

Irden (yesea yiwen unamek)

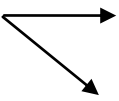
2-4-Tanmegla

D assay gar wassayen isnamkanen, ad d- naf yiwen n wawal yemgarad ɣef wayeɖ, deg talɣa d ususru ladɣa deg unamek. Ilmend n wakken i d-yenna Mounin (G), (2004 : 31) : « D tayunt tamawalant i d- yemmalen anamek anemgal n tayeɖ.⁶⁶»

Md : Uzu ≠ Aqlaε

2-5-Taynisemt

D assay yellan gars sin n yismawen yemgaraden deg unamek, maca seɛn yiwet n talɣa. Ilmend n Dubois (J), (1994 : 234) : « Deg umawal taynisemt d assay gar sin n yismawen, seɛn yiwet n talɣa maca anamek- nsen yemgarad.⁶⁷»

Md : Imi  Acku
Aqemmuc

Ihi, taynisemt d sin neɣ ugar n wawalen i yzemren ad seɛn yiwet n talɣa, maca ad mxalafen deg unamek.

⁶⁵ « Un morphème ou un mot sont monosémiques quand ils n'ont qu'un seul sens, par opposition au mot qui ont plusieurs sens. »

⁶⁶ « Unité lexicale qui exprime le sens contraire d'une autre. »

⁶⁷ « L'homonymie est l'identité phonétique (homophone) ou l'identité graphique (homographie) de deux morphèmes qui n'ont pas, par ailleurs le même sens. »

Taggrayt

Deg yixef-a nefka-d tabadut n tesnamka d wassayen- is isnamkanen acku ula d nettat tesaḥ assay yer umahil- a. Acku uqbel ad nexdem tasleḍt yessefk ad nzer ayen akk icudden yer usentel n tezrawt.

Ahric n tesledt :

Tasnalyamkant

Ahric n tesledt

Tasledt talyawit

Tazwert

Deg tezrewt-a ad nexdem tasleđt tasnalıamkant i yerbiben s umata n temnađt n tmellaħt, deg uħric-a n tesleđt ada neeređ ad neg snat n tselđin, tamezwarut d talyawit, tis snat tasleđt tasnamkant i yerbiben id d- negmer deg wammud-a.

Deg uħric n tesleđt talyawit ad d- nefk ađar n yal arbib, tawsit-is, amđan-is d waddad-is.

Tasnalya

Tasnalya d yiwet n tussna izerwen talya n wawal ama d amyag ama d isem. Tasnalya d isem uddis yekka- d seg sin n wawalen tussna + talya, awal-a n tesnalya deg umawal n tesnilest n DEBOIS (J) et AL, (1994 : 311) : « deg tjerrumt taqburt tasnalya tzerrew talya n wawalen, ma deg tesnilest tatrart awal n tesnalya yesca sin n yinumak igejdanen :

-Tasnalya d aglam deg yiwen n ubrid n yilugan n tyessa d axel n wawal d yilugan n tudssa n wuddusen deg tefyirt⁶⁸ ».

Tasnalya d tussna i ixeddmen tasleđt tasnalıant i wawalen, ıer Dubois (J) et Ali :(1999: 326) : « Tasnalya d aglam n yilugan i yseddawen taıessa tagensast n wawalen neı tasnalya d aglam ıef yiwet n tikkelt n yilugan n tyessa tagensast akk d yilugan n tudssa n wuddusen⁶⁹. »

Ma d Polguıere (2003 : 55) yesbadu- tt- id akka : « tasnalya d ixef seg tesnilest, d tin izerwwen taıessa n wawalen. »⁷⁰

⁶⁸ « En grammaire traditionnelle la morphologie est l'étude des formes des mots (...) par opposition à l'étude des fonction ou syntaxe (...). En linguistique moderne le terme de morphologie a deux acceptions principales : Ou bien la morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de la combinaison de syntagmes en phrases. »

⁶⁹ « La morphologie est la description des règles qui régissent la structure des motes (...), ou bien la morphologie est la description a la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes. »

⁷⁰ « La morphologie est la branche de la linguistique qui étudie la structure des mots formes. »

Tasleđt n yirbiben iħerfiyen-Wid yesean askim- a :**u—i**

1. Uħric :

Aħzar	Tawsit	Amđan	Addad
ħrc	ML	SF	Addad amaruz

2. Uħđiq :

Aħzar	Tawsit	Amđan	Addad
ħdq	ML	SF	Addad amaruz

3. Uzmir :

Aħzar	Tawsit	Amđan	Addad
Zmr	ML	SF	Addad amaruz

4. Ucmıt :

Aħzar	Tawsit	Amđan	Addad
Cmt	ML	SF	Addad amaruz

5. Umėin :

Aħzar	Tawsit	Amđan	Addad
men	ML	SF	Addad amaruz

6. Umliħ :

Aħzar	Tawsit	Amđan	Addad
mlħ	ML	SF	Addad amaruz

7. Ucbiħ

Aħzar	Tawsit	Amđan	Addad
cbħ	ML	SF	Addad amaruz

-Wid yettmagan s tussda n tergalıt talemmast :

8. Aseggad :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
sgđ	ML	SF	Addad ilelli

9. Azewwax :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
Zx	ML	SF	Addad ilelli

10. Asemmam :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
Sm	ML	SF	Addad ilelli

11. Afessas :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
fS	ML	SF	Addad ilelli

12. Axemmas :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
xMs	ML	SF	Addad ilelli

13. Azeggay :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
Zγ	ML	SF	Addad ilelli

14. Asettaf :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
stf	ML	SF	Addad ilelli

15. Aseqqad

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
sqđ	ML	SF	Addad ilelli

16. Aleqqaq :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
-------------	---------------	--------------	--------------

IQ	ML	SF	Addad ilelli
----	----	----	--------------

17. Asemmađ :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
smd	ML	SF	Addad ilelli

Iređđalen yettmagan s tussda n targalt talemmast :

18. Amerray :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
Ry	ML	SF	Addad ilelli

19. Aewwam :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
Em	ML	SF	Addad ilelli

20. Afennan :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
fN	ML	SF	Addad ilelli

-Wid yettmagan s tmerna n uzwir "a" d ubeddel n "e" uqbel targalt taneggarut s teyrri :

21. Aderwic :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
Drwc	ML	SF	Addad ilelli

22. Aderyal :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
Dryl	ML	SF	Addad ilelli

23. Afarmac :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
Frmc	ML	SF	Addad ilelli

24. Ameđah :

Aħric n tesleđt

Tasleđt talyawit

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
çh	ML	SF	Addad ilelli

-Irbiben i d- yettwaksen seg yismawen (a---i):

25. Aqbayli :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
Qbl	ML	SF	Addad ilelli

26. Azzayri :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
Zr	ML	SF	Addad ilelli

27. Acerqi :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
Crq	ML	SF	Addad ilelli

28. Ayerbi :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
Γrb	ML	SF	Addad ilelli

29. Amzabi

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
mzb	ML	SF	Addad ilelli

30. Abgayti :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
Bgt	ML	SF	Addad ilelli

Tasleđt n yirbiben isuddimen :

-Wid yettfakan s : —an

31: Aberkan :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
Brk	ML	SF	Addad ilelli

32 : Afenyan :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
Fny	ML	SF	Addad ilelli

33. Ameqqran :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
mQr	ML	SF	Addad ilelli

34. Amezzyan :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
mZ	ML	SF	Addad ilelli

35. Azinan :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
Zn	ML	SF	Addad ilelli

36. Aelayan :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
El	ML	SF	Addad ilelli

-Wid i d- yettwasudmen seg yimyagen :

37. Aneggaru :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
Gr	ML	SF	Addad ilelli

38. Amezwaru :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
Zwr	ML	SF	Addad ilelli

39. Amenzu :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
nz	ML	SF	Addad ilelli

40. Anerzuf :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
rzf	ML	SF	Addad ilelli

41. Aneemar

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
emr	ML	SF	Addad ilelli

Irbiben iređtalen yettwasuddmen seg yemyagen :

42. Ameybun :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
γbn	ML	SF	Addad ilelli

43. Amehbul :

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
hbl	ML	SF	Addad ilelli

Tasleđt n yirbiben uddisen :

-Wid yesean "Bu" γer tazwara :

44. Bu eenqiq:

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
b- enQ	ML	SF	Addad amaruz

45. Bu yiles:

Azar	Tawsit	Amđan	Addad
b-ls	ML	SF	Addad amaruz

46. Bu tissas :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
b- tS	ML	SF	Addad ilelli

47. Buçeeçue :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
b-ΣC	ML	SF	Addad amaruz

48. Buşşnin :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
bŞN	ML	SF	Addad amaruz

- Wid yeşean"mm" ęer tazwara :

49. Mm timmi :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
M- Tm	NT	SF	Addad ilelli

50. Mm umzur :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
M- mZR	NT	SF	Addad amaruz

51. Mm laeyun :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
M- len	NT	SF	Addad ilelli

52. Mm texxamin :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
M- Xm	NT	SF	Addad amaruz

53. Mm ceħħa

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
M- cĤ	NT	SF	Addad ilelli

- Wid yessean "At" ġer tazwara :

54. Atyiles :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
t- ls	ML	SG	Addad amaruz

55. At lqađi :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
t- qđ	ML	SG	Addad ilelli

56. At Σli

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
t- εl	ML	SG	Addad ilelli

57. At xruf

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
t- xrf	ML	SG	Addad ilelli

- Win yesean "sut" ġer tazwara :

58. Sut Rebbi :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
st- rB	NT	SG	Addad ilelli

59. Sut umeqyas :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
st- mqs	NT	SG	Addad amaruz

60. Sut lmaħelt :

Ażar	Tawsit	Amđan	Addad
st- mħl	NT	SG	Addad ilelli

Taggrayt :

Deg yixef- a nessawed nexdem tasleđt tasnalyant i yerbiben i d- negmer deg wammud ilmend n (azar, tawsit, addad d umđan), ama d iħarfiyen, ama d uddisen ney d isuddimen.

Nufa- d atas n talyiwin i yellan deg yerbiben n tmeslayt n Tmellaħt, llan irbiben iħerfiyen s uskim- a (u---i), md (uħric, ucmit ...), akken llan iwumi tessed tergalt talemast md (afessas, aleqqaq...), llan irbiben iħerfiyen i d- yekkan seg yismawen md(aqbayli, amzabi...). Nufa irbiben isuddimen, wid yettwasilyen s tmarna n udfir (an) i umyag n tyara, md (aberkan, aelayan ...), akken llan wid id- yettwasuddmen seg yemyagen, md ;(aneggaru, amerwalu...). Llan yerbiben uddisen i yeddsen s uzwir (bu, at, sut, mm), md :(bu eenqiq, at yiles, sut umeqyas, mm texxamin...). Nufa irbiben iretalen maca ur ggiten ara, d acu kan yella fell- asen ubeddel iten- yeğġan ad ayan talya n urbib di tmaziyt, md(ameybun, afennan...).

Ahric n tesledt
Tasledt Tasnamkant

Tazwart

Deg uħric- a n tesleđt tasnamkant, ad naeređ ad nefk inumak n yal arbib, ilmend n yimsulŷa akked d yisegzawalen.

Tasnamka

D aħric deg tesnilest, d tussna id ilehhun deg uzraw n yinumak n wawalen.

• Inumak n yirbiben iħerfiyen

- wid yesean talŷa : u --- i :

01. Uħric : d win iharcen, iqefzen, yedda deg yiman- is (ilmend n yimsulŷa).

- amdan iħercen, Md ; yeddukkel wuħric d bu nniya. (ilmend n yisegzawalen).

02. Uħđiq : d amdan yesnen ad yemmesli, yetturebba, yettqadar imdanen nniđen(ilmend n yimsulŷa).

03. Uzmir : d amdan yesean ŷeħħa d tezmart, md : ad ak- d- yefk rebbi tazmert n tzemmurt. (ilmend n yimsulŷa).

- Ila d azemmar, uŷħiħ, uħhid (ilmend n yisegzawalen).

04. Ucmıt : d win iqebħen medden, dŷa icmet- it rebbi ula deg udem, ur yesei ara nnur (ilmend n yimsulŷa).

- ccŷel neŷ amdan icemten. Md : Ccŷel i yexdem d ucmit, yeffey i ubrid, yeffey i teqbaylit. (ilmend n yisegzawalen).

05. Umėin: d win ixeddmen lecŷal akken ilaq (ilmend n yimsulŷa).

06. Umliħ : d win yesean sser deg wudem- is, sseqdacen- t day mi ara yili lqut d amelħan (ilmend n yimsulŷa).

07. Ucbiħ: d win yelhan, llan wid id t- id- i rennun mi ara d bedren Illu ; md : Ayen i d- yekkan syur rebbi ucbiħ mraħba yess. (ilmend n yimsulŷa).

- Yekka- d seg umyag "cebbeh", err- itt d ucbiħ, d acebħan. Md : Dacebbaħ i t- icebbeħ, maččid acemmat.(ilmend n yisegzawalen).

- wid yettmaggan s tussda n tergalt tis snat :

08. Aseggađ : d amdan i –tteffyen ŷer tezgi iwaken ad yesgeđ ayen ara yečč (d awtul neŷ d afrux) (ilmend n yimsulŷa)

- Aseyyađ ; NT. Taseggadt (tiseggadıin). SG iseggađen. (ilmend n yisegzawalen).

09. Azewwax : amdan ireffden iman- is yef wiyyađ (ilmend n yimsulŷa)

- bab n zzux (d anamek- is ilmend n yimsulya).
- 10. Asemmam : ariħan, d taħawsa ur yesliħen ara i tuččin (ilmend n yimsulya).
 - a- ššenf n yimyi n yigran, md : Aədaw n yigran d asemmam.
 - b- ur zıđ ara, ulac deg- s sukkar (tizet ney lbenna) mađi. Md : mi ara yettiwiw useqqi (Imerqa), yettismum.(ilmend n yisegzawalen).
 - ššenf n lfakya n taywa n ččina (ilmend n yisegzawalen)
- 11. Afessas : d taħawsa ur yesein ara laetab (yer yimsulya)
 - axfifan, md : zemmrey ad t- refday, fessus mađi. (ilmend n yisegzawalen).
 - ayen ur nezzay ara. Md ; afessas mađi, ur yewzin ara aħas. Axfafan (ilmend n yisegzawalen).
- 12. Axemmas : Afellaħ, win ixeddmn tamurt. (ilmend n yimsulya)
 - Amaħħaf, afellaħ i xeddmn tafellaħt s yiwen n umur yef xemsa (1/5). Md : wid ur nesei akal wala dduzan n tfellaħt wala tayuga n yizgaren, xeddman d ixemmasen, meħsub : bab n wakal d tyuga ad yawi 4/ 5 deg lyaella, amaħħaf ad yawi deg-s 1/5. (ilmend n yisegzawalen).
- 13. Azeggay : d inni am yidammen (ilmend n yimsulya).
 - d ššenf n nnul (tiymı). Md : d azeggay am yidammen, ney am ččina. (ilmend n yisegzawalen)
- 14. Asetħaf : d aberkan, llan wid yeqqaren aberkan llan wid yeqqaren asetħaf, temxalaf seg temnađt yer tayed (ilmend n yimsulya)
 - d aberkan, Md : tħlam d asetħaf, tafat d tacebħant. (ilmend n yisegzawalen)
- 15. Aseqqad : Amaħraq (yer yimsulya)
 - win iseqqden, yeffuden, yelluzen, yuħdajen, Md : kcc aya seqqad, tħef iman- ik cwit. (ilmend n yisegzawalen).
- 16. Aleqqaq : d taħawsa ur yeqquren ara (ilmend n yimsulya).
 - a- afeslan, mačči d awessar. Md : cceyyey- t ad d- yay ifelfel, yewwi- d aleqqaq.
 - b- llufan. Md : Treba- d, tesea- d aleqqaq.(ilmend n yisegzawalen).
- 17. Asemmađ :d taħawsa ur yeħmin ara, am udfel.
 - win ney ayen semmden, yemmuten. Md : lqut- a d asemmađ am udfel .

18. Amerray : d amdan ixeddmen lebŷi n wallay- is, ur yettay array n yiwen. (ilmend n yimsulŷa).

- D win tuŷ tayri. Md : Amerray ur isel, ur yettwali. (ilmend n yisegzawalen).

19. Aæewwam : d win yessnen ad yeccef deg lebħar. (ilmend n yimsulŷa).

- D win yesnen ad iæum (deg temda, deg lebħar). Md : sken- as i uæewwam tucfa n lebħar ! (ilmend n yisegzawalen).

20. Afennan : acennay, win icennun (ilmend n yimsulŷa).

- bab n tzuri. Afennan ħur Leqbayel d win icennun kan. (Ilmend n yisegzawalen)

- win ixeddmen lfen (tazurŷi) s umata, acennay, amedyaz... (ilmend n yisegzawalen).

- Wid yettmaggan s tmerna n uzwir "a" d ubeddel n "e" uqbel targalt taneggarut s teŷri :

21. Aderwic : d win ixuŷŷen laeqel (ilmend n yimsulŷa)

- amdan i d- yeqqaren ayen yeđrun ħer zdat, d win i d- itteksen iħeckulen. Md : adarwic yettaf. (ilmend n yisegzawalen).

22. Aderŷal : win ur nzar ara, ur yettwali ara (ilmend n yimsuŷa).

- d win yettwalin ara, md : Ħas d aderŷal, yezra anida yeggar iđarren- is. (ilmend n yisegzawalen).

23. Afarmac : win ur yesæin ara uġlan (ilmend yimsulŷa)

- D amdan iwumi ħlint tuŷmas. Md : afarmac ur d- yessefraw ara laħdur. (ilmend n yisegzawalen).

24. Ameħaħ : d amdan iĉĉuħħun, ur iħemmel ara ad ibud medden (ilmend n yimsulŷa).

- Irbiben i d- yettwaksen seg yismawen :

25. Aqbayli : d amdan yettmeslayen taqbaylit, imawlan- is d leqbayel, izuran seg wansi i d- yekka akk d leqbayel. (Ilmend n yimsulŷa).

- amdan izedyen deg tmurt n Leqbayel, win yettmeslayen taqbaylit. Md : d acu i d aqbayli assa? D win izedyen deg tmurt n Leqbayel neŷ ... ! Llan wid itt- zedyen maæna maci d Leqbayel.(ilmend n yisegzawalen)

26. Azzayri : win izedyen deg tmurt n Lezzayer neŷ wid yetabaæen ħer- s(ilmend n yimsulŷa)

27. Acerqi: win id- yekkan seg ccarq md ; ađu- ya d acarqi. (ilmend n yimsulŷa).

- win izedyen deg ccerq. Md : Yiwen d acerqi, wayeđ d azerbi. (ilmend n yisegzawalen).

28. Azerbi : win id- yekkan seg lđiha n lyarb (ilmend n yimsulya).

29. Amzabi : imaziyen yellan deg sahra. (ilmend n yimsulya).

- Amazi y n Walyan. Md : Imzabiyen, d inselmen, d ibandiyen. (ilmend n yisegzawalen).

- Amazi y nTyerdayt. Md : Akal n yimzabiyen semman- as "Aylan". Md ; Amzabi yettwaeqal deg lebsa- s d tacebħant, deg tneslemt- is. (ilmend n yisegzawalen).

30. Abgayti : d win i zedyen, yettidiren deg tmurt n Bgayet (ilmend n yimsulya)

- a- Amezday n temdint n Bgayet

-b-Şşenf n lexrif, lexrif abgayti ur yesei ara gma- s (ilmend n yisegzawalen)

Inumak n yirbiben isuddimen :

- Wid yettfakkan s ---an :

31. Aberkan : d inni am tllam (ilmend n yimsulya)

-a- Mačči d acebħan (amellal).

-b- Şşenf n lexrif. Md : Lexrif yebđa d leşnaf : yella uzenđari, tella tæmriwt, tayanimt. (ilmend n yisegzawalen)

32. Afenyan : Amdan ur nxeddem ara cyel, win ur iħemmlen ara ad yessaqdec iman- is. (ilmend n yimsulya).

- Win ur nxeddem, ur nħemmel ad yexdem. Md : D win ur nxeddem ara iwumi qqaren medden afenyan. (ilmend n yisegzawalen).

33. Amezqran: amezwaru n twacult. Md : Amyar.

- Awessar, aelayan, aqemqum. Md : d amezqran gar yimeqqranen, d amecħuħ daw n Rebbi. (Ilmend n yisegzawalen).

34. Amezzyan : amecħuħ (ilmend n yimsulya).

- Amecħuħ, atituħ. Md : Ad nemmet akkit yiwen n wass, akken yebyu yili yiwen, d amezzyan ney d amezqran, d aferεun ney d ameybun, d argaz ney d tameħħut.(ilmend n yisegzawalen).

35. Azinan:acebħan, yerqem wudem- is. (ilmend n yimsulya).

- Acebħan, amellal. Md : Aksum- is d azinan mačči d axemri.(ilmend n yisegzawalen)

36. Aelayan : ayezfan (ilmend n yimsulya).

- Wid i yettwasuddmen seg yimyagen:

37. Aneggaru : ayen ara d- yasen deg yixef aqarni, ayen, win yegran (ilmend n yimsulya).Md : d aneggaru i yerran tawwurt, amezwaru yeldi- tt.

- As- d d aneggaru. Win ney ayen yegran .Md : deg umađal ideg nella, llant tmura yezwaren tussna, deg tenfalit, d tdamsa, llant tid yeggran am tid iwumi semman : "timura n umađal wis 3" (ilmend n yisegzawalen).

38. Amezwaru : win ara d ilaħqen deg lawan. (ilmend n yimsulya).

- Ixef, ccaw, win yellan yer tazwara. Md : d netta i d amezwaru deg tyuri.(ilmend n yisegzawalen).

39. Amenzu : Aqcic amenzu, d netta akk i d ameqqran gar watmaten- is. (ilmend n yimsulya).

- Ixef, ccaw. Md : Amenzu n yennayer d ass amezwaru n useggas. (ilmend n yisegzawalen).

- win i d- yewđen uqbel lawan. Md ; D netta i d amenzu deg warraw- is.

40. Anerzuf : d amdan mi ara iruħ seg uxxam- nsen ad yuyal ad yerzef. (ilmend n yimsulya).

- yekka- d seg umyag "rzef" ruħ ad tezređ imawlan- im. Md : Seg unebdu yer wayeđ, ad terzef s axxam imawlan- is (ilmend n yisegzawalen).

- awid ussan n tyimit. Md : iyriben rezzfen- d yal aseggas.(ilmend n yisegzawalen)

41. Aneemar : d axeddam, ittaw- id lxir yer uxxam. (ilmend n yimsulya).

- Win iæemmren. Md : D netta i d aneemar n uxxam. (Ilmend n yisegzawalen).

Iređalen yesean talya- a :

42. Amehbul : adrwic, win ur yesain ara laeqel (ilmend n yimsulya).

- Amexlul, aderwic, ameslub, win ur yesain ara laeqel. (ilmend n yisegzawalen).56.

Ameybun : d win ur nesei ara, azawali xir- nnes. (ilmend n yimsulya)

- meskin, win ixuŝsen deg kra i llan akk wiyyađ ; rray, zzwağ, cci, axxam, akal ...

Md : Ulac ameybun yugaren ağgal.(ilmend n yisegzawalen)

43. Amerray : d amdan ixeddmn lebyi n wallay- is, ur yettay array n yiwen. (ilmend n yimsulya).

- D win tuy tayri. Md : Amerray ur isel, ur yettwali. (ilmend n yisegzawalen).

- bab n řřay. Md ; D netta i d amařay deg uxxam, wiyad ur nfiēen ara.

Inumak n yirbiben uddisen :

- Wid yesean "Bu" řer tazwara :

- Bu : yess i d- igellem umdan wayeđ. (ilmend n yimsulya).

- Yes- s ttgen- d medden irbiben. Md : bu ľear, bu yiwet n tiť, yes- s ttgen- d dayen ismawen n waťťanen, md : buĥiđ, buneggaf.

- D aferdis n tjerrumt swayes d- ttgen medden irbiben. Md : bu wuglan, bu ēenqiq.(ilmend n yisegzawalen).

44. Bu yiles : d amdan yessnen ad yemmesli i wakken ad yejbed medden řur- s, yesea tiqedmucin. (ilmend n yimsulya).

- Win yessnen ad yemmeslay s tizet i medden, win iwumi zıđ yiles. Md : bu yiles meddem akk ines. (d anamek ilmend n yisegzawalen).

45. Bu ēenqiq : d ayen yesean amgarđ ayezfan, ama d amdan ama d ayersiw. (ilmend n yimsulya)

- řřenf n Lexrif aberkan, tibexsisin- ines seant aēenqiq. Md : Lexrif bu ēenqiq yif merra tibexsisin- nniđen. (anamek ilmend n yisegzawalen).

46. Bu tissas:d amdan yesean tirugza d nnif řef wabēeđ n temsal. (ilmend n yimsulya).

47. Buceεcεε : d win ur imecceđen ara acebbub- is. (ilmend n yimsulya).

48. Buřřnin : d amdan yesean tidi deg tyardin- ines aladya amaffay. (anamek ilmend n yimsulya).

- win ilan řřnin. Md : d buřřnin yeyleb aqelwac, yettriĥ maci d kra. (ilmend n yisegzawalen).

- Wid yesean "mm" řer tazwara :

- Mm : d aferdis n tjerrumt izeggiren isem, Md ; Kker fell- am a mm ľeeyun. Teddukkel mm uxenđiđ d mm uzeťťa, ad grent azetťa. (ilmend n yisegzawalen).

49. Mm timmi : d tameťťut yesean timmi yeĥĥuren. (ilmend n yimsulya).

50. Mm umzur : d tameťťut yesean acebbub- is muqqar. Md : Amzur- is yewweđ- d almi d ammas. (Ilmend n yimsulya).

51. Mm ľeeyun :d tameťťut yesean allen- is meqquer- it. (anamek ilmend n yimsulya).

52. Mm texxamin : mi calan, d tameťťut i yettmentaren, ur t- tťyimi ara yakk deg yiwen umkan. (d anamek n yimsulya).

53. Mm ceħħa: d tamettut i ccuħħun, ur tħemmel ara ad t- efk tiyawsiwin- ines. (ilmend n yimsulya).

- Amdan yettcuħħun. Ur yettbuddun ara (ilmend n yisegzawalen).

- Wid yesean "At" ħer tazwara :

- At : d awal s wayes i d- nestan yiwen, d amdan ney d tayawsa.Md : At- a wul- iw d asemmađ.(ilmend n yisegzawalen).

- wid (widak). At d awal izeggiren i yisem n umdan ney n wadeg (amkan), yeskana- d amalay asget. Md ;At X (Qasi, Akli, Σica, ...) d ismawen n twaculin ; at Yiħzer (Leqser, Lareba, Tazmalt,...) d imezday n Yiħzer(Leqser, Laebea, Tazmalt, ...). (ilmend n yisegzawalen)

54. At yiles : d agraw n yimdanen yesnen ad messlayen iwakken ad ad jebden meddem ħer- sen (ilmend n yimsulya).

55. At lqađi : axxam n juj, wid yesen leħkem. (Ilmend n yimsulya).

- jjuj, anezzarfu. Md : Iħkem- as lqađi s lmut, mačči s lħebs kan. (ilmend n yisegzawalen).

56. At Σli : d yiwen n udrum yedduklen i d- yekkan seg yiwen uzar. (d anamek ilmend n yimsulya).

57. At xruf : d agraw n twaculin i zeddyen deg yiwet n taddart qqaren- as Taxxarubt. (Ilmend n yimsulya).

- Wid yesean "sut" ħer tazwara :

- Sut : sseqdacen- t mi ara byun ad fken albaeđ n yirbiben i kra n tlawin.(ilmend n yimsulya)

- Sut : SRB ; izeggir i yisem ney yettuyal deg umkan n yisem unti asget, Md : A sut Rebbi anida tellamt.(ilmend n yisegzawalen).

58. Sut Rebbi : d ayen id aħ- iderrun , i d- aħ- yura Rebbi. (ilmend n yimsulya).

59. Sut umeqyas : d tilawin iħemmlen ad lsent imaqyasen. (ilmend n yimsulya).

60. Sut lmaħelt : d agraw n tlawin yesean lmaħlt, ama d lfarħ, ama d lqarħ. (ilmend n yimsulya).

Taggrayt :

Deg yixef- a nessawed ad neg tasleđt tasnamkant, i yerbiben i d- negmer seg wammud- a ilmend n yimsulya akked d yisegzawalen i nesseqdec.

Deg wayen yeenan tasnamka, nufa- d inumak n yirbiben- a yer yimsulya d wid icudden yer tfekka d tbiɛa n umdan, akken llan wid icudden yer yinni.

Deg yigemmađ sani newwed, nufa- d irbiben yeqqen unamek- nsen yer yinni (**md** : azeggay – azegzaw ...), llan wid yeqqnen yer tfekka n umdan (md : bu ɛenqiq – mm timmi – ayezfan...), akken llan dayen wid yeqqnen yer tbiɛa- s (**md** : uħdiq – urzin...).

Mi nexdem tasleđt i wammud id- negmer, nufa- d irbiben irttalen id d- yekkan seg tutlayt n taerabt, maca yella fell- asen ubeddel iten- yeğğan ad ayan talya n urbib di tmaziyt (**md** : ameybun- amehbul ...).

Taggrayt tamatut :

Taggrayt tamatut

Di taggara n tezrewt- a tasnalyamkant, nessawed ad negmer azal n 80 n yirbiben yellan deg tmeslayt n temnaqt n Tmellaht. Imi yal leqdic yesea tarrayt ara t-yeğgen ad yawed yer yiswan- is, nessawed deg leqdic- a ad neg tasledt tasnalyamkant i wazal n 61 n yirbiben i d- negmer.

Iswi n uxeddin- a d anadi yef yirbiben n tmeslayt n temnaqt n tmellaht, d usehbiber fell- asen, d usarni n tmeslayt- a deg wannar.

S umata, leqdic- a yebda d ihricen, amezwaru d ahric n tesnarrayt, wis sin d ahric n tezri, wis krađ d ahric n tesledt, d wigi i d ihricen igejdanen n tezrewt- a.

Ahric n tezri nebda- t yef sin yixfawen ; ixef amezwaru nemmeslay- d deg- s yef yisem, awal, amawal, azar, nemmeslay- d dayen yef usuddem d useddes d urettal. Ixef wis sin deg- s nemmeslay- d yef tesnamka d wassayen isnamkanen.

Ma deg wayen yerzan ahric n tesledt tasnalyamkant, anida it- nebda yef sin yixfawen : Ixef amezwaru ; Tasledt tasnalyant deg- s nefka- d tibatutin n tesnalya, syin akin needda yer talya n yal arbib, ilmend n(tawsit- amdan- addad) d uzar. Ixef wis sin ; Tasledt tasnamkant deg- s nemmeslay- d yef unamek n yal arbib ilmend n yimsulya akked d yisegzawalen.

Newwed yer watas n yigemmađ, i yellan d tiririt yef yistaqsiyen- nney. Nufa-d akken tuget n yirbiben d isuddimen, am wakken llan ula d iharfiyen d wuddisen d yirettalen, maca ineggura- ya ur ggiten ara acku tuget n yirbiben n tmeslayt n Tmellaht d inašliyen di tmaziyt.

S ufus n tallelt syur yimsulya n temnaqt n Tmellaht, nessawed ad d- nessekfel talya d unamek n yirbiben, syin nesseqdec isegzawalen n Buemara.

Ter taggara, nessaram ad yili uxeddin- agi yewqem, imi ulac tazrewt ur nesei ara lixşaş. Nessaram leqdic- agi ad yeddu yer zdat, ad ilint tezrawin- nniđen yef usentel- a « Tasledt tasnalyamkant n urbib deg tmeslayt n Tmellaht ».

Iybula

Idlisen :

- HADDADOU (M. A), (2011) *Précis de lexicologie amazighe*. Ed, ENAG, Alger.
- SADIQI (F), (1997), *Grammaire de berbère, I*. Ed, El Amel.
- HADDADOU, (M. A), (2000). *Le guide de la culture berbère*. Ed.Ina-yas, Alger.
- CHAKER (S), (1991). *Manuel de linguistique berbère I*. Ed, Bouchéne, Alger.
- NAIT ZERRAD (K), (1995). *Grammaire de berbère contemporaine (Kabyle), et morphologie*. Ed, ENAG, Alger.
- IMARAZENE (M), (2014). *Elément de morpho-syntaxe kabyle*. Ed, El Amel.
- NAIT ZERRAD (K), (2001). *Grammaire moderne kabyle*. Ed, Karthala, Paris.
- MAMMERI (M), (1990).*Tajerrmt n tmazight tamirant (Tantala taqbaylit)*. Ed, Bouchen, Alger.
- CHAKER (S), (1996). *Manuel de linguistique berbère 2*, ENAG, Alger.
- SADIQI (F), (2004). *Grammaire de berbère*. Ed. Afrique orient, Maroc.
- CHAKER (S), (1984).*Texte en linguistique berbères, (Introduction au domaine berbère)*. Ed ; CNAG, Paris.
- NAIT ZERRAD (K), (1995). *Manuel de conjugaison. Kabyle, 6000 verbe 176 conjugaisons*. Ed ; ENAG. Alger.
- CHAKER (S), (1995). *Linguistique berbère, Etude syntaxe et diachronie*. Ed. Peeters, Paris.
- CHAKER (S), (2007). *Un parler berbère d'Algerie (Kabyle), (Syntaxe)*. Ed Broché, L'Université.
- CHELLI. (A), (2012). *Manuel didactique pédagogique d'initiation à la langue berbère de Kabyle*. Ed, Achab, Tizi-Ouzou.
- POLGUERE(A), (2003). *Lexicologie et Sémantique lexicale, notion fondamentales*, sans Edition, presses de l'université de montérial.
- QUITOUT (M), (1997). *Grammaire berbère*. Paris ; Montréal : Ed, l'Harmatta.

Isegzawalen d inmawalen:

- DuBOIS (J), (1994). *Le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*. Ed, Larouse. Paris.
- DUBOIS (J), (1999). *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed, Larouse-BORDAS.
- HADDADOU (M, A), (2018). *Tamaziyt tatrart, Amawal n wawalen itraren Tamaziyt, Tafransist, Taerabt*. Ed, BERTI. Alger.
- BERKAY (A.A), (2007). *Lexique de la linguistique francais-anglais, berbère*. Ed, L'Harmattan.
- MOUNIN (G), (1974). *Dictionnaire de la linguistique*. Ed, Quadrigé, Paris.
- DUBOIS (J), (2002). *Dictionnaire de linguistique et des sciences de langage*. Larouse, Paris.
- MOUNIN (G), (2004). *Dictionnaire de la linguistique*. Ed, Quadrigé. Paris.
- BOUAMARA (K), (2010). *Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit-Issin*. Ed, l'Odyssée, Tizi-Ouzou.
- BOUAMARA(K), (2017) *Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit wis sin*. Ed, revue et augmentée.
- DUBOIS (J) & ALI, (1999). *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*. Ed, Larousse, Paris.

Tizrawin :

- TIJEDJT (M), (1997). Polysémie et abstraction dans le lexique amazigh (Kabyle), mémoire de magister de linguistique, Université de Béjaia.
- YAHIAOUI (M), (2008-2009). Essai de typologie syntaxique des expressions figées kabyle (parler de tichy). Mémoire de magister DLCA, université de Béjaia.
- IDIR (A), (2008-2009). *Description morphosyntaxique d'un parler berbère kabyle : la parler d'Akfadou (région de bijaia)*, Mémoire de magister, Université de Bejaia.
- AISSOUS (OU), (2007-2008). *Etude comparée de deux parlers (parler d'Aokas et d'Irjen)*, Mémoire de magister, université de Bejaia.

-RABHI (A), (2007-2008). *Anagraw n yisem*. Tasedawit n Bgayet-Tasga n Tmaziyt

Ammud

Arbib	Azar	Arbib	Azar
Uhric	hrc	Uqbiḥ	qbḥ
Uḥdiq	ḥdq	Urḏin	rḏn
Uzmir	Zmr	Umlil	mL
Ucmit	Cmt	Uzyin	Zyn
Uməin	Mən	Uqbir	Qb
Umlıḥ	ḥlḥ	Awezlan	Zl
Ucbiḥ	Cbh	Aččuran	Čr

Aseggad	sgd	Aleqqaq	lQ
Azewwax	Zx	Asemmaḍ	smd
Asemmam	Sm	Amesrar	Sr
Afessas	fS	Amessas	mS
Axemmas	Xs	Aleğğam	lĠm
Azeggaγ	Zγ	Aqetean	qde
Asettaf	stf	Amenḥus	nḥs
Aseqqad	Sq	Arzagan	rzg

Aderwic	Drwc	Abgayti	Bgt
Aderyal	Dryl	Azzayri	Zr
Afarmac	Frmc	Afenyan	Fny
Ameçah	çḥ	Ameqqran	mQr
Aqbayli	Qbl	Amezzyan	mZ
Acerqi	crq	Azinan	Zn

Ayerbi	γrb	Aəlayan	El
Amzəbi	mzəb	Aneggaru	Gr

Amezwaru	Zwr	Buşşnin	bŞN
Amenzu	Nz	Bu laxruq	b-lxrq
Anerzuf	Rzf	Bu tismın	b-tsm
Aneemar	Emr	Butidas	b-tds
Bu əenqıq	ənQ	Butsiqas	b-tSq
Bu yiles	b-ls	Bu nnif	b-đs
Bu tissas	b-tS	Bu trugza	b-trgz
Bucaəcuə	bCΣ	Bu tqadmucin	b-tqmc

Mm timmi	M-Tm	Sut Rebbi	St-rB
Mm umzur	M-mrz	Sut umeqyas	St-mqs
Mm laeyun	M-lən	Sut lmaħelt	St-mħlt
Mm ceħħa	M-cħ	Ameybun	Γbn
At yiles	t-ls	Amerray	Ry
At lqađi	t-qđ	Amehbul	Hbl
At əli	t-əl	Afenan	fN
At xaruf	t-xrf	Awahid	ħd

Aberqay	Bqr	Arqaqan	rQ
Amenħus	nħs	Aberkan	Brk